

## TYRE CHANGERS / BALANCERS / WHEEL ALIGNMENT

Smontagomme / Equilibratrici / Assetto ruote

Reifenmontiermaschinen / Auswuchtmaschinen / Achsmessgeräte

Démonte-pneus / Equilibreuses / Appareils pour géométrie

Desmontadoras de neumáticos / Equilibradoras / Alineación de ruedas





**W E R T H E R**






Via F. Brunelleschi, 12 - 42124 Cadè (RE) Italy

Tel. +39 0522 9431 +39 346 98 37 325 +39 346 98 37 443






Fax +39 0522 941997 e-mail: [sales@wertherint.com](mailto:sales@wertherint.com)

# TITANIUM BIKE



-  Smontagomme semiautomatico con braccio a bandiera per ruote moto e motocicli, go-kart e ruote ATV da 4" a 23".
-  Semi automatic tyre changer with swing arm for motorbike wheels, go-kart and ATV wheels from 4" to 23".
-  Halbautomatische Reifenmontier-maschine mit Schwenkarm für Motorräder, Gokart und ATV-Reifen von 4" bis 23".
-  Halbautomatische Reifenmontier-maschine mit Schwenkarm für Motorräder, Gokart und ATV-Reifen von 4" bis 23".
-  Desmontadora de neumáticos semiautomática con brazo a bandera, para ruedas de moto y motocicletas, karts y ruedas ATV de 4" a 23".



-  Autocentrante ad una velocità nei due sensi di rotazione • Pistola di gonfiaggio • Limitatore pressione di gonfiaggio max. 3,5 Bar (50 PSI) • Leva alzatalone • Gruppo filtro • Anello e barattolo portagrasso • Pala stallonatrice speciale per ruote moto.
-  Auto-centering turntable with one-speed in both rotation ways • Inflating gun • Pressure limiting valve max 3,5 Bar (50 PSI) • Mounting lever • Filter regulator assy • Ring bracket and grease pot • Special bead breaker for motorbike wheels.
-  Drehtisch mit einer Geschwindigkeit in beiden Drehrichtungen • Reifenfüllvorrichtung • Kalibrierten Druckventil max 3,5 Bar (50 PSI) • Montierhebel • Öler • Ribghalter mit Fettkessel • Sonderabdrückschaufel für Motorräder.
-  Table auto-centreuse à une vitesse dans les deux sens de rotation • Pistolet de gonflage • Limiteur de pression de gonflage max 3,5 Bar (50 PSI) • Levier décolle-talon • Groupe mano-détendeur • Support pour seau à graisse • Détalonneur spécial pour roues moto.
-  Plato autocentrante de una velocidad en ambas direcciones de rotación • Pistola de inflado • Limitador de presión máximo 3,5 Bar (50 PSI) • Palanca sube-talón • Grupo filtro • Soporte y tarro portagrassa • Pala destalonadora especial para ruedas de moto.



# TITANIUM BIKE

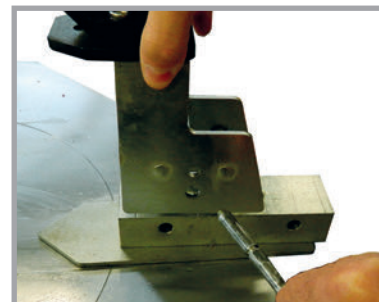
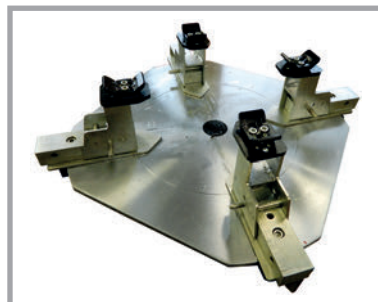
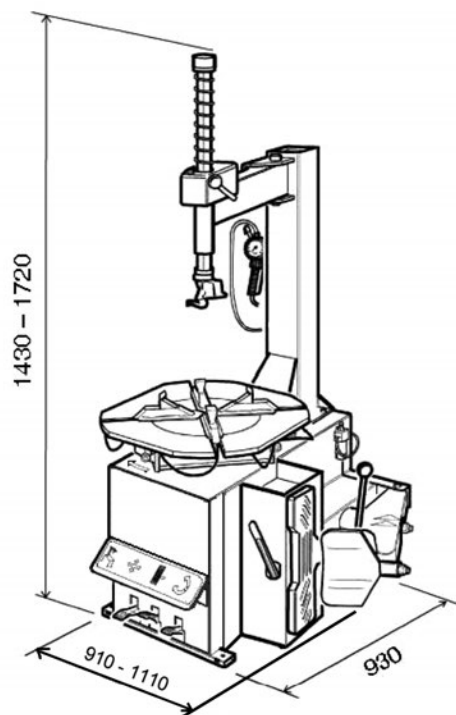


Tavola autocentrante ottagonale con scorrevoli mobili a due posizioni che consentono di operare su ruote da 4 a 23", autocentrante dotato di griffe di bloccaggio specifiche per ruote moto.

Octagonal, self-centering table with mobile sliding guides with two positions to operate on wheels from 4 to 23". Equipped with locking jaws specific for motorbike wheels.

Achteckiger Drehtisch mit mobilen zweistufigen Felgenhalteklammern, die die Aufnahme von Felgen 4 bis 23" ermöglichen. Mit Sonderaufnahmeklammern für Motorradfelgen.

Table autocentreuse octogonale avec guides coulissants mobiles à deux positions permettant d'opérer sur roues de 4 à 23"; table autocentreuse équipée de morse de blocage spécifique pour roues moto.

Plato octogonal con desplazamiento de dos posiciones móviles que le permiten operar con ruedas de 4 a 23", autocentrante equipado con mordazas específicas para ruedas de motocicleta.



Dati tecnici	Technical data	Technische Eigenschaften	Caractéristiques techniques	Datos técnicos	
Bloccaggio posizione interna	Locking of inner position	Innenaufspannung	Blocage position intern	El bloqueo de la posición intern	4" - 15"
Bloccaggio posizione esterna	Locking of outer position	Ausenaufspannung	Blocage position externe	El bloqueo de la posición externa	11" - 23"
Diametro max. ruota	Max. wheel diameter	Max. Raddurchmesser	Diamètre max. roue	Diámetro máx. rueda	1000 mm
Larghezza max. ruota	Max. wheel width	Max. Radbreite	Largeur max. roue	Anchura máx. rueda	220 mm
Forza cilindro stallonatore	Bead-breaking cylinder force	Kraft des Abdrückzylinders	Force du vérin détalonneur	Fuerza cilindro destalonador	30200 N (3080 Kg)
Pressione di servizio	Operating pressure	Betriebsdruck	Pression de service	Presión de servicio	8 - 10 bar
Alimentazione	Power supply	Versorgungsspannung	Alimentation	Alimentación	230V 50 Hz - 1 ph *
Potenza motore	Motor power	Motorleistung	Puissance moteur	Potencia motor	0,8 kW
Peso	Weight	Gewicht	Poids	Peso	190 Kg
Dimensioni	Dimension	Abmessungen	Encombrement	Medidas	995 x 760 x 950

\* Disponibile solo in versione monofase • Available in single-phase version only • Lieferbar nur in Einphasen-Ausführung • Disponible uniquement en version mono-phasée • Disponible sólo en versión monofásica



Opzioni	Optionals	Sonderzubehör	Options	Opcionales
---------	-----------	---------------	---------	------------



Kit cambio rapido utensile

Quick re-tooling kit

Schnellwechselsatz des Montage-/Demontagewerkzeugs

Kit accouplement rapide de l'outil de montage/démontage

Kit uñas de cambio rápido

# TITANIUM 100/22



- 🇮🇹 Smontagomme semiautomatico con braccio a bandiera per ruote di auto, moto e veicoli commerciali leggeri da 11" a 24".
- 🇬🇧 Semi automatic tyre changer with swing arm for car, motorcycle and commercial vehicle wheels. Rim diameter 11" to 24".
- 🇩🇪 Halbbautomatische Reifenmontier-maschine mit Schwenkarm für Autos, Motorräder und leichte Nutzfahrzeuge mit 11" bis 24" Felgendurchmesser.
- 🇫🇷 Démonte pneus semi-automatique avec bras pivotant pour roues de voitures, motos et véhicules commerciaux légers de 11" à 24" de diamètre.
- 🇪🇸 Desmontadora de neumáticos con brazo en bandera para ruedas de turismos, motos y vehículos comerciales ligeros entre 11" y 24".



- 🇮🇹 • Autocentrante a due velocità di rotazione (6-12 giri/minuto) • Pistola di gonfiaggio • Limitatore pressione di gonfiaggio max. 3,5 Bar (50 PSI) • Leva alza tallone con protezione per cerchi in lega • Gruppo filtro • Serie protezione morsetti cerchi in lega • Anello e barattolo portagrasso • Pala stallonatrice con protezione per cerchi in lega.
- 🇬🇧 • Double speed turntable (6-12 rpm) • Inflating gun • Pressure limiting valve max 3,5 Bar (50 PSI) • Mounting lever with plastic protection for alloy rims • Filter regulator assy • Set of alloy rims protection • Ring bracket and grease pot • Bead breaker with plastic protection for alloy rims
- 🇩🇪 • Drehtisch mit zwei Drehgeschwindigkeiten (6-12 UpM) • Reifenfüllvorrichtung • Kalibrierten Druckventil max 3,5 Bar (50 PSI) • Montierhebel mit Kunststoffschutz für Leichtmetallfelgen • Öler • Satz von Schutzkappen für Alufelgen • Ringhalter mit Fettkessel • Abdrückschaufel mit Kunststoffschutz für Leichtmetallfelgen
- 🇫🇷 • Plateau à deux vitesses (6-12 tours/min.) • Pistolet de gonflage • Limiteur de pression de gonflage max 3,5 Bar (50 PSI) • Levier décolle-talon avec protection en plastique pour jantes en alliage • Groupe mano-détendeur • Jeu de protections jantes en alliage • Support pour seau à graisse • Décolleur avec protection en plastique pour jantes en alliage.
- 🇪🇸 • Plato de rotación con dos velocidades (6-12 rpm) • Pistola de inflado • Limitador de presión máximo 3,5 Bar (50 PSI) • Palanca sube-talón con protección para llantas de aleación • Grupo filtro • Juego de protecciones para llantas de aleación • Soporte y tarro portagrassa • Pala del destalonador con protección para llantas de aleación.

# TITANIUM 100/22

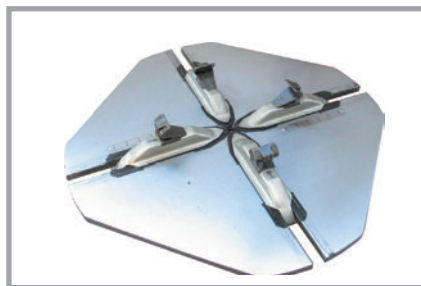
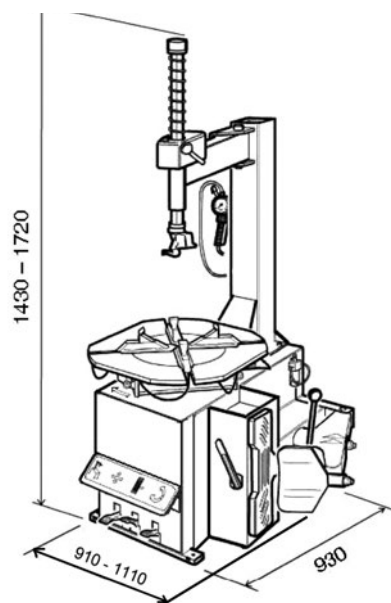



Tavola autocentrante ottagonale  
 Octagonal self-centering turntable  
 Achteckiger Aufspanntisch  
 Table autcentreuse octogonale  
 Tablero autocentrante octagona



Dati tecnici	Technical data	Technische Eigenschaften	Caractéristiques techniques	Datos técnicos	
Bloccaggio cerchio dall'esterno	Rim clamping from outside Rim clamping from	Aussenaufspannung der Felge	Serrage jante de l'extérieur	Bloqueo llanta por el exterior	11" - 22"
Bloccaggio cerchio dall'interno	inside Max. wheel diameter	Innenaufspannung der Felge	Serrage jante de l'intérieur	Bloqueo llanta por el interior	13" - 24"
Diametro max. ruota	Max. wheel width	Max. Raddurchmesser	Diamètre max. roue	Diámetro máx. rueda	1000 mm
Larghezza max. ruota stallonatore	Bead-breaking	Max. Radbreite	Largeur max. roue	Anchura máx. rueda	295 mm
Forza cilindro stallonatore	Bead-breaking cylinder force	Kraft des Abdrückzylinders	Force du vérin détalonneur	Fuerza cilindro destalonador	30200 N (3080 Kg)
Pressione di servizio	Operating pressure	Betriebsdruck	Pression de service	Presión de servicio	8 - 10 bar
Alimentazione	Power supply	Versorgungsspannung	Alimentation	Alimentación	400V 50 Hz - 3 ph *
Potenza motore	Motor power	Motorleistung	Puissance moteur	Potencia motor	0,8 - 1,1 kW
Peso	Weight	Gewicht	Poids	Peso	190 Kg
Dimensioni	Dimension	Abmessungen	Encombrement	Medidas	 995 x 760 x 950

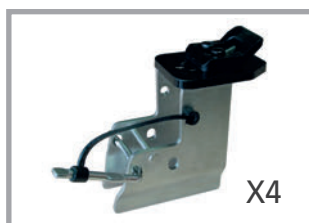
\*\* Optional 230 V 50 Hz - 3 ph



Opzioni	Optionals	Sonderzubehör	Options	Opcionales
---------	-----------	---------------	---------	------------



Kit cambio rapido utensile-  
 Quick re-tooling kit  
 Schnellwechselsatz des Montage-/Demontagewerkzeugs  
 Kit accouplement rapide de l'outil de montage/démontage  
 Kit uñas de cambio rápido



Kit ruote motocicletta  
 Motorcycle adapter kit  
 Montagesatz f. Motorrad-Räder  
 Kit pour roues moto  
 Kit garas para motocicleta

Esecuzione con motore monofase (1 velocità)  
 Single-phase motor (single speed)  
 Ausführung mit Einphasenmotor (1 Geschwindigkeit)  
 Moteur monophasé (1 vitesse)  
 Motor monofásico (1 velocidad)

# TITANIUM 200/22



- 🇮🇹 Smontagomme automatico con colonna a ribaltamento pneumatico per ruote di auto, moto e veicoli commerciali leggeri da 11" a 24".
- 🇬🇧 Automatic tyre changer with air operated tilting column for car, motorcycle and commercial wheels. Rim diameter 11" to 24".
- 🇩🇪 Vollautomatische Reifenmontiermaschine mit pneumatisch kippbarer Säule für Autos, Motorräder und leichte Nutzfahrzeuge mit 11" bis 24" Felgendurchmesser.
- 🇫🇷 Démonte pneus automatique avec colonne basculante pneumatiquement pour roues de voitures, motos et véhicules commerciaux légers de 11" à 24" de diamètre.
- 🇪🇸 Desmontadora de neumáticos automática con columna abatible neumáticamente para ruedas de turismos, motos y vehículos comerciales ligeros entre 11" y 24".



- 🇮🇹 • Autocentrante a due velocità di rotazione (6-12 giri/minuto) • Pistola di gonfiaggio • Limitatore pressione di gonfiaggio max. 3,5 Bar (50 PSI) • Leva alza tallone con protezione per cerchi in lega • Gruppo filtro lubrificatore • Serie protezione morsetti cerchi in lega • Anello e barattolo portagrasso • Pala stallonatrice con protezione per cerchi in lega.
- 🇬🇧 • Double speed turntable (6-12 rpm) • Inflating gun • Pressure limiting valve max 3,5 Bar (50 PSI) • Mounting lever with plastic protection for alloy rims • Lubricator + filter regulator assy • Set of alloy rims protection • Ring bracket and grease pot • Bead breaker with plastic protection for alloy rims
- 🇩🇪 • Drehtisch mit zwei Drehgeschwindigkeiten (6-12 UpM) • Reifenfüllvorrichtung • Kalibrierten Druckventil max 3,5 Bar (50 PSI) • Montierhebel mit Kunststoffschutz für Leichtmetallfelgen • Öler • Satz von Schutzkappen für Alufelgen • Ribghalter mit Fettkessel • Abdrückschaufel mit Kunststoffschutz für Leichtmetallfelge
- 🇫🇷 • Plateau à deux vitesses (6-12 tours/min.) • Pistolet de gonflage • Limiteur de pression de gonflage max 3,5 Bar (50 PSI) • Levier décolle-talon avec protection en plastique pour jantes en alliage • Groupe mano-détendeur • Jeu de protections jantes en alliage • Support pour seau à graisse • Décolleur avec protection en plastique pour jantes en alliage.
- 🇪🇸 • Plato de rotación con dos velocidades (6-12 rpm) • Pistola de inflado • Limitador de presión máximo 3,5 Bar (50 PSI) • Palanca sube-talón con protección para llantas de aleación • Grupo filtro lubricador • Juego de protecciones para llantas de aleación • Soporte y tarro portagrassa • Pala del destalonador con protección para llantas de aleación.



# TITANIUM 200/22

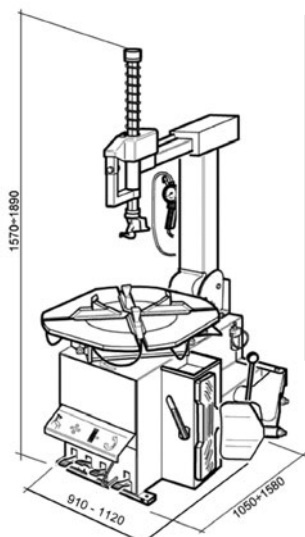
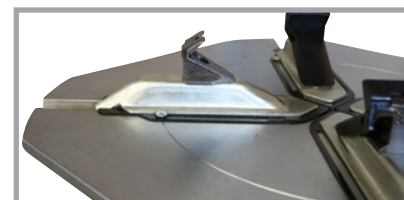



Tavola autocentrante ottagonale  
 Octagonal self-centering turntable  
 Achteckiger Aufspanntisch  
 Table autoceutreuse octogonale  
 Tablero autocentrante octogonal



Dati tecnici	Technical data	Technische Eigenschaften	Caractéristiques techniques	Datos técnicos	
Bloccaggio cerchio dall'esterno	Rim clamping from outside Rim clamping from	Aussenaufspannung der Felge	Serrage jante de l'extérieur	Bloqueo llanta por el exterior	11" - 22"
Bloccaggio cerchio dall'interno	inside Max. wheel diameter	Innenaufspannung der Felge	Serrage jante de l'intérieur	Bloqueo llanta por el interior	13" - 24"
Diametro max. ruota	Max. wheel width	Max. Raddurchmesser	Diamètre max. roue	Diámetro máx. rueda	1000 mm
Larghezza max. ruota stallonatore	Bead-breaking	Max. Radbreite	Largueur max. roue	Anchura máx. rueda	315 mm
Forza cilindro stallonatore	Bead-breaking cylinder force	Kraft des Abdrückzylinders	Force du vérin détalonneur	Fuerza cilindro destalonador	30200 N (3080 Kg)
Pressione di servizio	Operating pressure	Betriebsdruck	Pression de service	Presión de servicio	8 - 10 bar
Alimentazione	Power supply	Versorgungsspannung	Alimentation	Alimentación	400V 50 Hz - 3 ph *
Potenza motore	Motor power	Motorleistung	Puissance moteur	Potencia motor	0,8 - 1,1 kW
Peso	Weight	Gewicht	Poids	Peso	 230 Kg
Dimensioni	Dimension	Abmessungen	Encombrement	Medidas	975 x 760 x 950

\*\* Optional 230 V 50 Hz - 3 ph



Opzioni	Optionals	Sonderzubehör	Options	Opcionales
---------	-----------	---------------	---------	------------



Kit cambio rapido utensile-  
**Quick re-tooling kit**  
 Schnellwechselsatz des Montage-/Demontagewerkzeugs  
 Kit accouplement rapide de l'outil de montage/démontage  
 Kit uñas de cambio rápido



Assistant H Titanium



Kit ruote motocicletta  
**Motorcycle adapter kit**  
 Montagesatz f. Motorrad-Räder  
 Kit pour roues moto  
 Kit garas para motocicleta



Sollevatore ruote  
**Wheel lift**  
 Radheber  
 Élévateur de roue  
 Elevador de ruedas

Esecuzione con motore mono-fase (1 velocità)  
**Single-phase motor (single speed)**  
 Ausführung mit Einphasenmotor (1 Geschwindigkeit)  
 Moteur monophasé (1 vitesse)  
 Motor monofásico (1 velocidad)

# TITANIUM 300/24IT

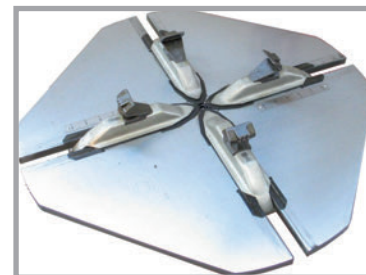
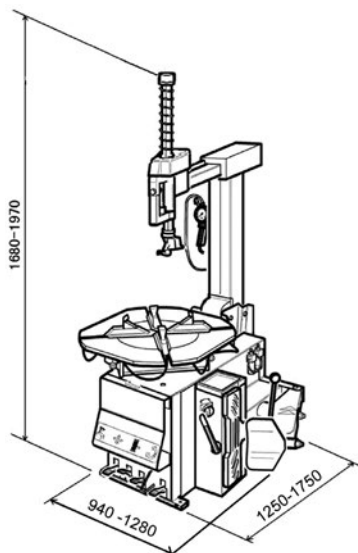


- 🇮🇹 Smontagomme automatico con colonna a ribaltamento pneumatico per ruote di auto, moto e veicoli commerciali leggeri da 11" a 24".
- 🇬🇧 Fully automatic tyre changer with air operated tilting column for car, motorcycle and commercial wheels. Rim diameter 11" to 24".
- 🇩🇪 Vollautomatische Reifenmontiermaschine mit pneumatisch kippbarer Säule für Autos, Motorräder und leichte Nutzfahrzeuge mit 11" bis 24" Felgendurchmesser.
- 🇫🇷 Démonte pneus automatique avec colonne basculante pneumatiquement pour roues de voitures, motos et véhicules commerciaux légers de 11" à 24" de diamètre.
- 🇪🇸 Desmontadora de neumáticos automática con columna abatible neumáticamente para ruedas de turismos, motos y vehículos comerciales ligeros entre 11" y 24".



- 🇮🇹 • Autocentrante a due velocità di rotazione (6-12 giri/minuto) • Leva alza tallone con protezione per cerchi in lega • Gruppo filtro lubrificatore • Serie protezione morsetti cerchi in lega • Anello e barattolo portagraso • Pala stallonatrice con protezione per cerchi in lega • Limitatore pressione di gonfiaggio max. 3,5 Bar (50 PSI) • Dispositivo di gonfiaggio INFLATOR.
- 🇬🇧 • Double speed turntable (6-12 rpm) • Mounting lever with plastic protection for alloy rims • Lubricator + filter regulator assy • Set of alloy rims protection • Ring bracket and grease pot • Bead breaker with plastic protection for alloy rims • Pressure limiting valve max 3,5 Bar (50 PSI) • INFLATOR tyres inflation system.
- 🇩🇪 • Drehtisch mit zwei Drehgeschwindigkeiten (6-12 UpM) • Montierhebel mit Kunststoffschutz für Leichtmetallfelgen • Öler • Satz von Schutzkappen für Alufelgen • Ribghalter mit Fettkessel • Abdrückschaufel mit Kunststoffschutz für Leichtmetallfelgen • Kalibrierten Druckventil max 3,5 Bar (50 PSI) • INFLATOR Schnelleinblasvorrichtung.
- 🇫🇷 • Plateau à deux vitesses (6-12 tours/min.) • Levier décolle-talon avec protection en plastique pour jantes en alliage • Groupe mano-détendeur • Jeu de protections jantes en alliage • Support pour seau à graisse • Décolleur avec protection en plastique pour jantes en alliage • Limiteur de pression de gonflage max 3,5 Bar (50 PSI) • Système gonflage INFLATOR.
- 🇪🇸 • Plato de rotación con dos velocidades (6-12 rpm) • Palanca sube-talón con protección para llantas de aleación • Grupo filtro lubricador • Juego de protecciones para llantas de aleación • Soporte y tarro portagrasa • Pala del destalonador con protección para llantas de aleación • Limitador de presión máximo 3,5 Bar (50 PSI) • Dispositivo de inflado INFLATOR.

# TITANIUM 300/24IT



Dispositivo di gonfiaggio a pedale con uscita del getto d'aria di intalonnatura del pneumatico dagli scorrevoli.

Pedal inflator for the beading in. The air outlet takes place from the slide guides.

Pedal gesteuerte Einblasvorrichtung zum Andrücken der Reifenschulter an das Felgehorn. Austritt des Luftstrahls aus den Felgenhalteklappen


Dispositif de gonflage à pédale pour l'entalonnage du pneu. Sortie de l'air par les guides coulissants.

Dispositivo de inflado a través de un pedal y con salida del chorro de aire para talonar el neumático por deslizamiento.

Tavola autocentrante ottagonale  
Octagonal self-centering turntable

Achteckiger Aufspanntisch  
Table autocentreuse octogonale  
Tablero autocentrante octogonal



Dati tecnici	Technical data	Technische Eigenschaften	Caractéristiques techniques	Datos técnicos	
Bloccaggio cerchio dall'esterno	Rim clamping from outside	Aussenaufspannung der Felge	Serrage jante de l'extérieur	Bloqueo llanta por el exterior	11" - 22"
Bloccaggio cerchio dall'interno	inside Max. wheel diameter	Innenaufspannung der Felge	Serrage jante de l'intérieur	Bloqueo llanta por el interior	13" - 24"
Diametro max. ruota	Max. wheel width	Max. Raddurchmesser	Diamètre max. roue	Diámetro máx. rueda	1000 mm
Larghezza max. ruota	Bead-breaking	Max. Radbreite	Largeur max. roue	Anchura máx. rueda	350 mm
Forza cilindro stallonatore	Bead-breaking cylinder force	Kraft des Abdrückzylinders	Force du vérin détalonneur	Fuerza cilindro destalonador	30200 N (3080 Kg)
Pressione di servizio	Operating pressure	Betriebsdruck	Pression de service	Presión de servicio	8 - 10 bar
Alimentazione	Power supply	Versorgungsspannung	Alimentation	Alimentación	400V 50 Hz - 3 ph *
Potenza motore	Motor power	Motorleistung	Puissance moteur	Potencia motor	0,8 - 1,1 kW
Rumorosità	Noise	Lärm	Niveau sonore	Ruido	70 dB(A)/1 mt
Peso	Weight	Gewicht	Poids	Peso	279 Kg
Dimensioni	Dimension	Abmessungen	Encombrement	Medidas	 1280 x 1750 x 1970

\*\* Optional 230 V 50 Hz - 3 ph



Opzioni	Optionals	Sonderzubehör	Options	Opcionales
---------	-----------	---------------	---------	------------



Kit cambio rapido utensile-  
**Quick re-tooling kit**  
Schnellwechselsatz des Montage-/Demontagewerkzeugs  
Kit accouplement rapide de l'outil de montage/démontage  
Kit uñas de cambio rápido

Assistant H Titanium

Kit ruote motocicletta  
**Motorcycle adapter kit**  
Montagesatz f. Motorrad-Räder  
Kit pour roues moto  
Kit garas para motocicleta

Sollevatore ruote  
**Wheel lift**  
Radheber  
Élévateur de roue  
Elevador de ruedas

Esecuzione con motore monofase (1 velocità)  
**Single-phase motor (single speed)**  
Ausführung mit Einphasenmotor (1 Geschwindigkeit)  
Moteur monophasé (1 vitesse)  
Motor monofásico (1 velocidad)



## ACCESSORI – ACCESSORIES – ZUBEHÖR – ACCESOIRES – ACCESORIOS

Codice Code Kenn- NrCode Código.	Descrizione Description Beschreibung Description Descripción	TITANIUM BIKE	TITANIUM 100/22	TITANIUM 20/22	TITANIUM 300/24
H647	 <p>Assistant H Titanium</p> <p>Dispositivo alza/ premi tallone per operare su pneumatici ribassati UHP e Run Flat.</p> <p>Bead pressing/lifting tool for use with on Low-profile, UHP and Run-Flat tires.</p> <p>Wulstheber/Wulstniederhalter für Niederquerschnittreifen UHP und Run Flat.</p> <p>Dispositif lève/presse talon pour pneus à profil bas UHP et Run Flat</p> <p>Dispositivo levanta/aprieta talón para actuar sobre neumáticos de perfil bajo UHP y Run Flat.</p>	-	-	0	0
H649	 <p>Sollevatore ruote Wheel lift Radheber Elévateur roues Elevador ruedas</p>	-	0	0	0
H910	 <p>Rulliera Roller unit Rollenbahn Convoyeur à rouleaux Grupo de rodillos</p>	0	0	0	0
H915	 <p>Kit adattatori moto (4 pcs) Motorcycle adapter kit (4 pcs) Adapterkit für Motorräder (4 Stk) Kit adaptateurs moto (4 pièces) Kit adaptadores moto (4 un.)</p> <p>X4</p>	-	0	0	0
H916	 <p>Kit cambio rapido utensile Quick re-tooling kit Werkzeugschnellwechselkit Kit changement rapide outil Kit cambio rápido de útil</p>	0	0	0	0
A0630	 <p>Utensile in plastica Plastic tool Werkzeug aus Kunststoff Outil en plastique Útil de plástico</p>	0	0	0	0

S Standard / O Optional / - Not available










## ACCESSORI – ACCESSORIES – ZUBEHÖR – ACCESOIRES – ACCESORIOS

Codice Code Kenn- NrCode Código.		Descrizione Description Beschreibung Description Descripción	TITANIUM BIKE	TITANIUM 100/22	TITANIUM 20/22	TITANIUM 300/24
H929	 X10	Inserto utensile (10 pcs) Tool insert (10 pcs) Werkzeugeinsatz (10 Stk) Élément outil (10 pièces) Inserto de útil (10 un.)	--	0	0	0
H930	 X10	Protezione utensile (10 pcs) Tool protector (10 pcs) Werkzeugschutz (10 Stk) Protection outil (10 pièces) Protección del útil (10 un.)	--	0	0	0
H931	 8 pcs	Kit protezioni griffa per cerchi in lega (8 pcs) Kit of claw clamp protectors for alloy rims (8 pcs) Spannklauschutzkit für Leichtmetallfelgen (8 Stk) Kit protections griffe pour jantes en alliage (8 pièces) Kit protecciones garra para llantas de aleación (8 un.)	-	0	0	0
H932	 X4	Protezione leva alzatalone (4 pcs) Bead-lifting lever protector (4 pcs) Wulstheberhebelschutz (4 Stk) Protection levier détalonneur (4 pièces) Protección de palanca levanta talón (4 un.)	-	0	0	0
H933	 X4	Protezione paletta (4 pcs) Blade protector (4 pcs) Schaufelschutz (4 Stk) Protection palette (4 pièces) Protección de paleta (4 un.)	0	0	0	0
H937		Porta oggetti (può essere montato sia a sinistra che a destra) Tool holder (can be fixed both on the left and on the right) Kleinteilehalter (kann links oder rechts montiert werden) Porte-objets (peut se monter à gauche ou à droite) Porta objetos (Se puede montar tanto a la izquierda como a la derecha)	0	0	0	0

SStandard / O Optional / – Not available

# URANUS TC20 - URANUS TC22



-  Nuova generazione di smontagomme ad alte prestazioni.
-  High level tyre changers range.
-  Hochleistungs-Reifenmontiermaschinen (neuster Generation).
-  La nouvelle génération de démonte-pneus à haute performance.
-  Nueva generación de desmontadora de alto nivel.

URANUS TC20












URANUS TC22








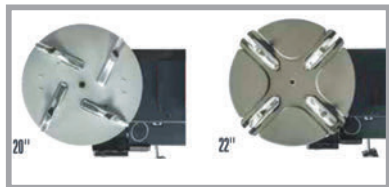
# URANUS TC20 - URANUS TC22



 Dati tecnici	 Technical data	 Technische Eigenschaften	 Caractéristiques techniques	 Datos técnicos	URANUS TC20	URANUS TC22
Collegamento rete elettrica	Power supply	Anschluss an die elektrische Versorgung	Branchement au réseau électrique	Enchufe de red eléctrica	400V-3ph50Hz 230V-3ph50Hz 230V-1ph50H	400V-3ph50Hz 230V-3ph50Hz 230V-1ph50H
Velocità	Speed	Geschwindigkeit	Vitesse	Velocidad	1	2
Serraggio esterno cerchioni	External clamp capacity	Äusserer Felgenanzug	Serrage externe des jante	Capacidad de bloqueo externo	110"-20"	10"-22
Serraggio interno cerchioni	Internal clamp capacity	Innerer Felgenanzug	Serrage interne des jantes	Capacidad de bloqueo interno	12"-23	12"-24
Larghezza cerchioni	Max rim width	Felgenbreite	Largeur des jantes	Max anchura llanta	3"-11"	3"-11"
Max diametro ruota	Max wheel diameter	Max Raddurchmesser	Diamètre maxi de la roue	Diámetro máximo neumático	1100 mm	1100 mm
Campo di lavoro stallonatore	Bead breaker range	Arbeitsbereich der Abdrückschaufel	Champ de travail du détalonneur	Range Destalonador	65-305 mm	65-305 mm
Pressione aria	Air pressure	Luftdruck	Pression de l'air	Presión aire	8-10 bar	8-10 bar
Velocità di rotazione	Rotation speed	Drehgeschwindigkeit	Vitesse de rotation	Velocidad de rotación	7,5 rpm	7,5-15 rpm
Dimensioni max	Max dimensions	Max Abmessungen	Dimensions maxi	Max dimensión	1960x1660x1270 mm	1960x1660x1270 mm
Palo chiuso	Closed tilting pole	Geschlossener Arm	Bras fermé	Columna cerrada	11860x1660x1800 mm	860x1660x1800 mm
Peso netto	Net weight	Nettogewicht	Poids net	Peso	223 kg	230 kg

 Dotazione Standard	 Scope Of Delivery	 Standardausstattung	 Dotation Standard	 Volumen de Suministro
Leva alzatalone	Bead lever	Hebel zur Wulstanhebung	Levier leve-talon	Palanca para rueda
Pennello per lubrificante	Lubricant brush	Schmierpinsel	Pinceau de lubrification	Cepillo para lubricante
Set protezioni utensili	Plastic tool protection	Werkzeug-Schutzsatz	Jeu de protections outil	Cepillo para lubricante
Protezione paletta	Plastic bead shovel	Schaufelschutz	Protection palette	Protección plástico para destalonador
Set protezioni griffa	Plastic jaws protection	Klauenschutzsatz	Jeu de protections bride	Protección plástico para garras
Pistoletta di gonfiaggio CE	CE Inflating gun	CE-Druckluftpistole	Pistolet de gonflage CE	Pistola de inflado CE

 Accessori principali	 Main accessories	 Hauptzubehör	 Accessoires principaux	 Accesorios principales
---	--	--	--	--



Solleva ruota lift90  
Side lift lift90  
Radaufheber lift90  
Soulève-roue lit90  
Elevador de rueda lift90

Piatto zincato  
Galvanized plate  
Verzinkte platte  
Plateau zingué  
Plato galvanizado






Piatto verniciato  
Painted plate  
Lackierte platte  
Plateau verni  
Plato pintado

Pedaliere completamente estraibile per ispezione  
Completely extractable pedal unit for inspection  
Pedal-aggregat (zu Inspektionszwecke komplett und einfach ausbaubar)  
Pédalier a sortir complètement pour l'inspection  
Pedales completamente extraíbles para inspección

Braccio premitalone ASSISTANT S  
Bead pressure device ASSISTANT S  
Sreifenschulter-niederhaltteam ASSISTANT S  
Bras presse-talon ASSISTANT S  
Brazo empuja talón ASSISTANT S

# URANUS TC24- URANUS TC28L



-  Nuova generazione di smontagomme ad alte prestazioni.
-  High level tyre changers range.
-  Hochleistungs-Reifenmontiermaschinen (neuster Generation)
-  La nouvelle génération de démonte-pneus à haute performance.
-  Nueva generación de desmontadora de alto nivel.

URANUS TC24



URANUS TC28 L





# URANUS TC24- URANUS TC28L



Dati tecnici	Technical data	Technische Eigenschaften	Caractéristiques techniques	Datos técnicos	URANUS TC24	URANUS TC24 INV	URANUS TC28 L
Max diametro ruot	Max wheel diameter	Max Raddurchmesser	Diamètre maxi de la roue	Diámetro máximo neumático		1200 mm	1200 mm
Forza stallonatore	Bead breaker torque	Kraft der Abdrückschaufel	Force du détalonneur	Fuerza destalonador		11500 N	11500 N
Serraggio esterno cerchioni	External clamp capacity	Äusserer Felgenanzug	Serrage externe des jante	Capacidad de bloqueo externo		10"-24"	12"-28"
Serraggio interno cerchioni	Internal clamp capacity	Innerer Felgenanzug	Serrage interne des jantes	Capacidad de bloqueo interno		12"-28"	13"-32"
Larghezza cerchioni	Max rim width	Felgenbreite	Largeur des jantes	Max anchura llanta		4"-13"	3"-15"
Campo di lavoro stallonator	Bead breaker range	Arbeitsbereich der Abdrückschaufel	Diamètre maxi de la roue	Diámetro máximo neumático		70-397 mm	70-397 mm
Pressione aria	Air pressure	Luftdruck	Pression de l'air	Presión aire		8-10 bar	8-10 bar
Motore con inverter	Inverter motor	Motor mit Inverter	Moteur avec inverter	Motor con convertidor monofasico	-	√	√
Velocita' di rotazione	Rotation speed	Drehgeschwindigkeit	Vitesse de rotation	Velocidad de rotación	(2 speed) 7,5 rpm-15 rpm	torque control) 7/15 rpm	(torque control) 7/15 rpm
Assorbimento	Absorption	Absorption	Absorption	Absorción	8-10,5 A	23-24 A	23-24 A
Collegamento alla rete elettrica	Power supply	Anschluss an die elektrische Versorgung	Branchement au réseau électrique	Enchufe de red eléctrica	400V-3 ph50Hz	1230V-1ph (50-60H)	230V-1ph (50-60Hz)
Dimensioni max	Max dimensions	Max Abmessungen	Dimensions maxi	Max dimensión	1380x2110x1840 mm		1450x2350x2060 mm
Peso netto	Net weight	Nettogewicht	Poids net	Peso		317 kg	385 kg








Dotazione Standard	Scope Of Delivery	Standardausstattung	Dotation Standard	Volumen de Suministro	URANUS TC24 URANUS TC24 INV	URANUS TC28 L
Leva alzattalone	Bead lever	Hebel zur Wulstanehebung	Levier leve-talon	Palanca para rueda	√	√
Pennello per lubrificante	Lubricant brush	Schmierpinsel	Pinceau de lubrification	Cepillo para lubricante	√	√
Set protezioni utensilei	Plastic tool protection	Werkzeug-Schutzsatz	Jeu de protections outil	Cepillo para lubricante	√	√
Protezione paletta	Plastic bead shovel	Schaufelschutz	Protection palette	Protección plástico para destalonador	√	√
Set protezioni griffa	Plastic jaws protection	Klauenschutzsatz	Jeu de protections bride	Protección plástico para garras	√	√
Pistoletta di gonfiaggio CE	CE Inflating gun	CE-Druckluftpistole	Pistolet de gonflage CE	Pistola de inflado CE	√	√
Gonfiaggio a pedale CE	CE foot pedal inflator	CE-Pedalaufpumpen	Gonflage à pédale CE	Inflador con pedale CE	OPT	STANDARD
Assistant S	Assistant S	Assistant S	Assistant S	Assistant S	-	STANDARD
Leverless Sistem	Leverless Sistem	Leverless Sistem	Leverless Sistem	Leverless Sistem	-	STANDARD

# URANUS TC24- URANUS TC28L






Accessori principali • Main accessories • Hauptzubehör • Accessoires principaux • Aesorios principales		
		
<p>Solleva ruota lift90 Side lift lif90 Radaufheber lift90 Soulève-roue lit90 Elevador de rueda lift90</p>	<p>Braccio premitallone Assistant S Bead pressure device Assistant S Sreifenschulter-niederhaltearm Assistant S Bras presse-talon Assistant S Brazo empuja talón Assistant S</p>	<p>Pedaliera completamente estraibile per ispezione Completely extractable pedal unit for inspection Pedal-aggregat (zu inspektionszwecke komplett und einfach ausbaubar) Pédalier a sortir complètement pour l'inspection Pedales completamente extractables para inspección</p>

Punti Chiave • Highlights • Schlüsselpunkte • Points Clé • Puntos Clave			
	<b>SISTEMA DI STALLONATURA RIVOLUZIONARIO</b>		<b>REVOLUTIONARY BEAD BREAKER SYSTEM</b>
	<p>Ergo Control (patented) è un sistema di stallonatura manuale che consente di eseguire l'operazione di stallonatura sempre in una posizione di lavoro ergonomica, riducendo i tempi, la fatica fisica e garantendo una posizione di massima sicurezza. Posizione di lavoro ergonomica: è sufficiente agire sulla paletta Ergocontrol per stallonare, senza la necessità di utilizzare i pedali.  Maggiore sicurezza: il controllo da parte della leva stallonatrice (brevettata) protegge il braccio dell'operatore.  Protezione della ruota/cerchione e TPMS: il controllo a leva offre all'operatore la massima sensibilità.  Intuitivo, facile da usare: il movimento della pala può essere guidato con un solo dito.</p>		<p>Ergo Control (patented) is a manual bead breaking system allowing to carry out the operation of bead breaking in an ergonomic working position all the time, reducing timing, physical fatigue and assuring a position in the utmost safety. For an ergonomic working position: use the Ergo Control blade to remove the tyre without using the pedals.  To be safer: the (patented) bead breaker control protects the operator's arm.  Protection of the tyre/rim and TPMS: the control lever provides the operator with the utmost sensitivity.  Intuitive, easy to use: the movement of the blade can be lead with one finger</p>
	<b>SYSTÈME D'ÉTALONNAGERÉ VOLUTIONNAIRE</b>		<b>ERGOCONTROL PATENTED</b>
	<p>Ergo Control (breveté) est un système d'étalonnage manuel qui permet d'étalonner tout le temps dans une position de travail ergonomique, tout en réduisant les temps, la fatigue physique et assurant une position de sécurité totale. Position de travail ergonomique: il suffit d'agir sur la palette Ergo Control pour étalonner, sans utiliser les pédales. Sécurité ultérieure: le contrôle exercé par le levier d'étalonnage (breveté) protège le bras de l'opérateur. Protection de la roue/jante et TPMS: le contrôle à levier offre à l'opérateur la plus grande sensibilité. Intuitif, facile à employer: le mouvement de la palette peut se conduire d'un seul doigt.</p>		<b>REVOLUTIONÄRES ABDRÜCKSYSTEM</b>
			<p>Ergo Control (patentiert) ist ein Reifenabdrücker mit Handhebel, der erlaubt, das Reifenabdrücken immer in ergonomischer Arbeitsstellung auszuführen; die Arbeitszeit sowie die körperliche Ermüdung werden vermeidet, um die Arbeitssicherheit zu gewährleisten. Ergonomische Arbeitsstellung: den Ergo Control-Abdrückschaufel betätigen, ohne die Pedale zu benutzen. Weitere Sicherheit: Die Kontrolle des Reifenabdrückers (patentiert) schützt den Arm des Mitarbeiters. Reifen/Felgenschutz bzw. TPMS: Die Hebelkontrolle bietet dem Mitarbeiter die höchste Empfindlichkeit an. Intuitiv, einfach zu benutzen: Die Schaufel kann mit einem Finger bewegt werden.</p>
			<b>SISTEMAREVOLUCIÓNARIO DESTALONADURA</b>
			<p>Ergo Control (patentado) es un sistema de desmontaje manual que permite de efectuar la operación de desmontaje siempre en una posición de trabajo ergonómica, reduciendo los tiempos, la fatiga física y garantiendo una posición de máxima seguridad. Posición de trabajo ergonómica: es suficiente de actuar la paleta Ergo Control para desmontar, sin utilizar los pedales. Major seguridad: el control de la palanca desmontadora (patentada) protege el brazo del operador. Protección de la rueda/janta y TPMS: el control a palanca ofrece al operador la máxima sensibilidad. Intuitivo, fácil de usar: el movimiento de la paleta puede ser guiado con un solo dedo.</p>

# URANUS TC24- URANUS TC28L








Punti Chiave • Highlights • Schlüsselpunkte • Points Clé • Puntos Clave		
<p><b>ASSISTANT S</b></p> <p>è un dispositivo pneumatico per il montaggio e lo smontaggio di qualsiasi tipo di pneumatico di autovetture e di veicoli commerciali leggeri.</p> <p>Particolarmente consigliato per pneumatici UHP e RFT. La sua semplicità d'utilizzo è garantita dalla consolle di comando; gli interruttori sono posizionati in modo da essere raggiunti da ogni posizione di lavoro e la posizione elevata del braccio snodato facilita le operazioni sul tallone del pneumatico.</p>	<p><b>ASSISTANT S</b></p> <p>is a pneumatic device for the assembly and disassembly of any type of car and light commercial vehicle tire.</p> <p>Especially recommended for UHP and RFT tires. It is easy to use guaranteed by the control console; the switches are positioned in such a way as to be reached by each working position and the high position of the articulated arm facilitates operations on the tire bead.</p>	<p><b>ASSISTANT S</b></p> <p>ist eine pneumatische Vorrichtung, die das Montieren/Demontieren jeglicher Reifen aller PKW und Leichttransporter und leichter Nutzfahrzeuge ermöglicht. Besonders empfohlen für UHP- bzw RFT-Reifen.</p> <p>Einfachste Bedienung durch die Steuertafel. Die Schalter sind aus jeder Arbeitsstellung heraus mühelos bedienbar und die höhere Position des gelenkigen Arms erleichtert die Operationen auf den Reifenschulter Niederhalteam.</p>
<p><b>ASSISTANT S</b></p> <p>est un dispositif pneumatique pour le montage et démontage de n'importe quel type de pneu de voiture et de fougou.</p> <p>Spécialement conseillé pour pneus UHP et RFT. Son usage simple est assuré par la console de commande; les interrupteurs sont situés pour être atteints de chaque poste de travail et la position élevée du bras flexible facilite les opérations sur le talon du pneu.</p>	<p><b>ASSISTANT S</b></p> 	<p><b>ASSISTANT S</b></p> <p>es un dispositivo neumático para el montaje y desmontaje de cualquier tipo de neumático de automóvil y vehículo comercial ligero.</p> <p>Especialmente recomendado para neumáticos UHP y RFT. Su simplicidad de uso está garantizada por la consola de control; los interruptores se colocan de tal manera que se alcancen en cada posición de trabajo y la posición alta del brazo articulado facilita las operaciones en el talón del neumático.</p>






Altri - Accessori • Other Accessories • Anderes Zubehör • Autres Accessoires • Otro Accesorio			
			
<p>H721 kit adattatori bike scooter (4 pezzi)</p> <p>H721 kit bike scooter adapters (4 p.Cs)</p> <p>H721 adapter-satz für bike scooter (4 stk)</p> <p>H721 jeu d'adaptateurs bike scooter (4 pcs)</p> <p>H721 kit adaptadores para moto y scooter</p>	<p>H736 cono pressore uranus</p> <p>H736 pressing cone for outer clamping</p> <p>H736 presskegel uranus</p> <p>H736 cône presseur uranus</p> <p>H736 cono presor uranus</p>	<p>H733 anello memoria</p> <p>H733 memory ring</p> <p>H733 index-ring</p> <p>H733 bague mémoire</p> <p>H733 anillo memory</p>	<p>H734 premitallone standard</p> <p>H734 standard bead pusher</p> <p>H734 standard reifenschulter-nieder-team</p> <p>H734 presse-talon standard</p> <p>H734 enpucha talon standard</p>

# TITANIUM 1000



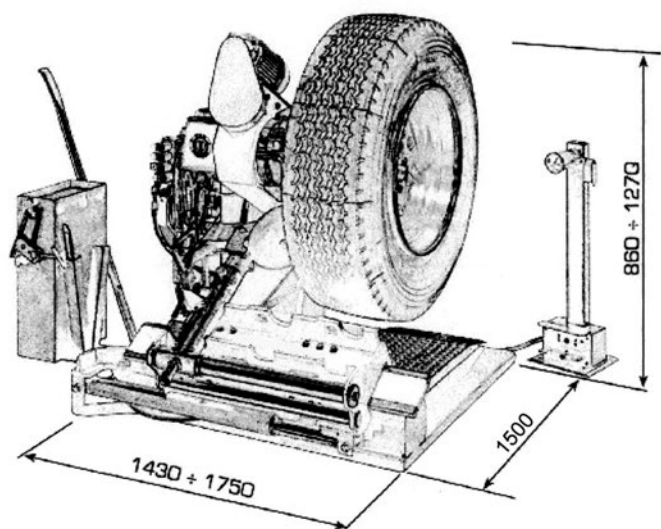
-  Smontagomme elettroidraulico per rapido smontaggio e montaggio pneumatici con e senza camera d'aria di autocarri, autobus e veicoli industriali, con cerchi a canale e ad anello elastico..
-  Easy demounting and mounting electro-hydraulic tyre changer for trucks, buses and industrial vehicles tubed or tubeless, with groove rim and split ring rim.
-  Elektrohydraulische Reifenmontiermaschine für schlauchlose und Schlauchreifen für Lkw, Busse und Nutzfahrzeuge, mit Tiefbett- oder Sprengringfelgen.
-  Démonte-pneus électro-hydraulique pour camion pour le montage et le démontage de roues de camions, bus et véhicules industriels avec ou sans chambre à air, avec jante à rainure ou à bague fendue.
-  Desmontadora electrohidráulica para desmontaje y montaje rapido de neumáticos de camiones, autobuses y vehiculos industriales, con y sin cámara de aire, para llantas canal o llantas con anillo elástico.



-  Mandrino autocentrante a due velocità di rotazione (5 - 10 giri/minuto). • Per pneumatici tube e tubeless da 13" a 27"
-  Double speed self-centring chuck (5 - 10 rpm). • For tube and tubeless-type tyres from 13" to 27" diameters.
-  Selbstzentrierendes Universal-Spannfutter mit zwei Drehgeschwindigkeiten (5 - 10 UpM). • Für Reifen mit oder ohne Schlauch von 13" bis 27" Durchmesser.
-  Mandrin universel à deux vitesses (5 - 10 tours/min.). • Pour pneus avec chambre air et tubeless de 13" à 27" de diamètre.
-  Autocentrante con dos velocidades (5 - 10 rpm). • Para neumáticos tube y tubeless entre 13" y 27" ..



# TITANIUM 1000



Carrello con movimento idraulico e braccio utensili con traslazione manuale

Hydraulically operated carriage, tool holder arm with manual traverse

Schlitten mit hydraulischem Antrieb und Montagewerkzeug mit manueller Verfahrssteuerung

Chariot à mouvement hydraulique et bras porte-outils à translation manuelle

Carro con movimiento hidráulico y brazo para herramientas con traducción manual



Unità di controllo portatile

Portable control unit

Mobile Steuereinheit

Unité de commande mobile

Unidad de control portátil








Dati tecnici	Technical data	Technische Eigenschaften	Caractéristiques techniques	Datos técnicos	URANUS TC24 INV
Diametro cerchio	Rim diameter	Felgendurchmesserr	Diamètre de la jante	Diámetro llanta	13" - 27"
Diametro massimo ruota	Max.wheel diameter	Max.Reifendurchmesser	Diamètre max. du pneu	Diámetro máximo rueda	1.600 mm (63")
Larghezza massima ruota	Max.wheel width	Max.Reifenbreite	Largeur max. du pneu	Anchura máxima rueda	780 mm (31")
Peso massimo ruota	Max. wheel weigh	Max. Radgewicht	Poids max. de la rue	Peso máximo rueda	1.270 Kg
Motore centralina idraulica	Motor of hydraulic pump	Motor der Hydraulikpumpe	Moteur de la pompe hydraulique	Motor centralita hidráulica	1,1 kW
Motore riduttore	Gear motor	Motorleistungdes Getriebes	Moteur du réducteur	Motor reductor	1,3/1,8 kW
Tensione di alimentazione trifase	Feeding tension (3-phase)	Drehstrom-Versorgungsspannung	Tension de alimentation triphasée	Tensión de alimentación trifásica	400V 50 Hz - 3 ph
Forza di stallonatura	IBead breaking force	Abdrückkraft	Force du détalonneur	Fuerza de destalonado	14700 N (1.500 Kg)
Pressione di esercizio	Operating pressure	Betriebsdruck	Pression de travail	Presión de servicio	0-130 bar






\* Optional 230 V 50 Hz - 3 ph

# TITANIUM 2000

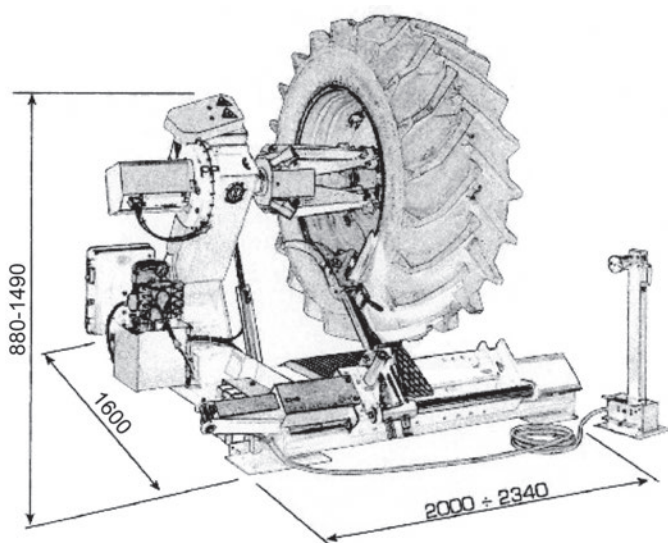


-  Smontagomme elettroidraulico per rapido smontaggio e montaggio pneumatici con e senza camera d'aria di autocarri, autobus e veicoli industriali, con cerchi a canale e ad anello elastico.
-  Easy demounting and mounting electro-hydraulic tyre changer for trucks, buses and industrial vehicles tubed or tubeless, with groove rim and split ring rim.
-  Elektrohydraulische Reifenmontiermaschine für schlauchlose und Schlauchreifen für Lkw, Busse und Nutzfahrzeuge, mit Tiefbett- oder Sprengringfelgen.
-  Démonte-pneus électro-hydraulique pour camion pour le montage et le démontage de roues de camions, bus et véhicules industriels avec ou sans chambre à air, avec jante à rainure ou à bague fendue.
-  Desmontadora electrohidráulica para desmontaje y montaje rapido de neumáticos de camiones, autobuses y vehiculos industriales, con y sin cámara de aire, para llantas canal o llantas con anillo elástico.



-  Mandrino autocentrante a due velocità di rotazione (5 - 10 giri/minuto) • Per pneumatici tube e tubeless da 14" a 46" (56" con estensioni opzionali).
-  Double speed self-centring chuck (5 - 10 rpm) • For tubeless and tube-type tyres from 14" to 46" diameters (56" with optional extensions).
-  Selbstzentrierendes Universal-Spannfutter mit zwei Drehgeschwindigkeiten (5 - 10 UpM) • Für Reifen mit oder ohne Schlauch von 14" bis 46" Durchmesser (56" mit Sonderaufsätzen).
-  Mandrin universel à deux vitesses (5 - 10 tours/min.) • Pour pneus avec chambre air et tubeless de 14" à 46" de diamètre (56" avec jeu de rallonges en option).
-  Autocentrante con dos velocidades (5 - 10 rpm) • Para neumáticos tube y tubeless entre 14" y 46" (56" con extensiones opcionales).

# TITANIUM 2000



Carrello con movimento idraulico e braccio utensili con traslazione manuale

Hydraulically operated carriage, tool holder arm with manual traverse

Schlitten mit hydraulischem Antrieb und Montagewerkzeug mit manueller Verfahrsteuerung

Chariot à mouvement hydraulique et bras porte-outils à translation manuelle

Carro con movimiento hidráulico y brazo para herramientas con traducción manual



Unità di controllo portatile

Portable control unit

Mobile Steuereinheit

Unité de commande mobile

Unidad de control portátil











Dati tecnici	Technical data	Technische Eigenschaften	Caractéristiques techniques	Datos técnicos	URANUS TC24 INV
Diametro cerchio	Rim diameter	Felgendurchmesserr	Diamètre de la jante	Diámetro llanta	14" - 46" - 56"*
Diametro massimo ruota	Max.wheel diameter	Max.Reifendurchmesser	Diamètre max. du pneu	Diámetro máximo rueda	2.300 mm (90")
Larghezza massima ruota	Max.wheel width	Max.Reifenbreite	Largeur max. du pneu	Anchura máxima rueda	1.065 mm (41")
Peso massimo ruota	IMax. wheel weigh	Max. Radgewicht	Poids max. de la rue	Peso máximo rueda	1.500 Kg
Motore centralina idraulica	Motor of hydraulic pump	Motor der Hydraulikpumpe	Moteur de la pompe hydraulique	Motor centralita hidráulica	1,1 kW
Motore riduttore	Gear motor	Motorleistungdes Getriebes	Moteur du réducteur	Motor reductor	1,3/1,8 kW
Tensione di alimentazione trifase	Feeding tension (3-phase)	Drehstrom-Versorgungsspannung	Tension de alimentation triphasée	Tensión de alimentación trifásica	400V 50 Hz - 3 ph
Forza di stallonatura	IBead breaking force	Abdrückkraft	Force du détalonneur	Fuerza de destalonado	15600 N (1.630 Kg)
Pressione di esercizio	Operating pressure	Betriebsdruck	Pression de travail	Presión de servicio	0-130 bar

\* Optional 230 V 50 Hz - 3 ph



## ACCESSORI – ACCESSORIES – ZUBEHÖR – ACCESOIRES – ACCESORIOS



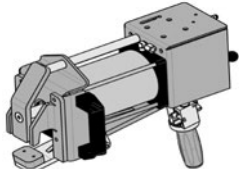
Codice- Code Kenn- Code Código	Descrizione-Description Beschreibung-Description Descripción	TITANIUM 1000	TITANIUM 2000
H977	 <p>Leva alza talloni <b>Bead lifting lever</b> Langes Montiereisen Levier démonte pneus Palanca alza talones</p>	S	S
H979	 <p>Leva per cerchietti <b>Split rim lever</b> Sprengring-Demontierhebel Levier de démontage de cercle Palanca para llantas</p>	S	S
H987	 <p>Pinza per cerchi <b>Rim plier</b> Wulsthalter Pince-étau Pinza para llantas</p>	S	S
H992	 <p>Pinza per cerchi in lega <b>Pliers for alloy rims</b> Wulsthalter für Leichtmetallräder Pince-étau pour roues en alliage Pinza para llantas de aluminio</p>	O	O
H991	 <p>Griffe per cerchi in lega <b>Jaws for alloy rim</b> Aufsatzbacken für Leichtmetallräder Griffes pour roues en alliage Garras para llantas de aluminio</p>	O	-
H993	 <p>Griffe per cerchi in lega <b>Jaws for alloy rim</b> Aufsatzbacken für Leichtmetallräder Griffes pour roues en alliage Garras para llantas de aluminio</p>	-	O
H924	 <p>Prolunghe per mandrino autocentrante (fino a 56") <b>Extensions for self-centering chuck (up to 56")</b> Spannbereichsverlängerungen bis 56" Rallonges jusqu'à 56" Prolongaciones para autocentrante (hasta 56")</p>	-	O
H984	 <p>Coppia morsetti con vite per ruote ad anelli elastici <b>Pair of bead clamps for split rim wheels</b> Wulsthalter für Sprengringräder Pince-étau pour roues en 3/5 pieces Par de garras con tuerca para ruedas y anillos elásticos</p>	O	O

S Standard / O Optional / - Not available










## ACCESSORI – ACCESSORIES – ZUBEHÖR – ACCESOIRES – ACCESORIOS






Codice- Code Kenn- Code Código		Descrizione-Description Beschreibung-Description Descripción	TITANIUM 1000	TITANIUM 2000
H923		Rullo tubeless per pneumatici autocarro ed autobus  Tubeless roller for truck and bus wheels  Walkrolle (Montierrolle) für schlauchlosen LKW und Busreifen  Rouleau de montage / démontage pour pneus PL et bus  Rodillo tubeless para neumáticos camión y autobus	0	0
H983		Leva guida talloni per ruote agricole  Bead guide lever for agricultural wheels  Montierhilfe für Landmaschinenräder  Lever guide-talon pour roues agricoles  Palanca guía talones para ruedas agrícolas	0	0
H998		Stallonatore pneumatico truck  Pneumatic bead-braker for truck  Pneumatischer LKW-Abdrücker  Détalonneur pneumatique camion  Destalonador neumático camión	-	0

# URANUS HD52



-  Smonta gomme elettroidraulico indicato per operare su ruote camion e bus , con cerchio tubeless ,a canale ed anello e cerchietto da 14" a 42".
-  Electro- hydraulic tyre changer, particularly suitable for operating on tubeless, grooved with ring and rimbead from 14" to 42" truck and bus wheels.
-  Elektrohydraulisches Reifenmontiergeraet, besonderes passend zu LKW- oder Busreifen von jedemTyp von 14" bis 42".
-  Démonte - pneu électro-hydraulique indiqué pour agir sur des roues de camion et de bus, avec jante tubeless, à gorge et cercelet petit cercle de 14» à 42».
-  Desmonta neumáticos electrodráulico, especialmente indicado para ruedas de camiones y autobuses , con llantas tubeless, a canal y aro refuerzos talons de 14" a 42".





-  Il braccio operante è dotato di un sistema rapido che permette con notevole facilità il cambio operativo (stallonatura - estrazione).
-  The operating chuck has a fast system making the bead removing and extraction operations remarkably easy.
-  Der Arbeitsarm ist mit einem sonder-Schnellanschluss versehen, dank dem ausserst schnell die Arbeit umgestellt (Wulstabdnecken - Demontage) werden kann.
-  Le bras est muni d'un système rapide qui permet en toute facilité le changement d'opération (décollage - extraction).
-  El brazo de operaciones consta de un sistema rapido que permite cambiar con grande facilidad la operación (destalonamiento - extraccion).





# URANUS HD52




 Autocentrante universale a 4 griffe, nei due sensi di rotazione, apertura e chiusura idraulica a pressione regolabile le griffe sono state studiate in modo da offrire diverse possibilità di presa essenziali per adattarsi a tutte le forme e profili di cerchi garantendo sempre la massima sicurezza di bloccaggio.

 The self-centering chuck with 4 jaws works in both directions of rotation and it has hydraulic opening and closing with adjustable pressure. The jaws are planned in such a way to offer you various possibilities of locking rims, in order to be suitable for every shape or different kind of rims, always assuring a perfect locking.

 Universeller Selbstzentrierer mit 4 Spannbacken, er arbeitet in . den beiden Rotationsrihrichtungen und hat hydraulischer Oeffnung und Versthluss mit regulierbarem Druck. Die Spannbacken sind geplant, uril verschiedene Blockierungsmoeglichkeiten anzubieten, die noetig sind, um alle Formen von Reifen blockieren zu koennen und alles mit der hoechsten Sicherheit.

 L'Autocentreur universel à 4 griffes, il opère dans le deux sens de rotation, ouverture et fermeture hydraulique à pression réglable. Le griffes ant été étudiées pour offrir différentes possibilités de prise, essenti eli es pour l'adaptation à toutes les formes et à tous les profils de jantés, en assurant toujours le maximum de sécurité de blocage.






 Autocentrànte universal de 4 grapas, trabaja en las dos direcciones de rotacion con abertura y cierre hidraulico, de presi6n regulable. Las grapas han sido estudiadas para ofrecer diferentes posibilidades de agarre, esenciales para adaptarse ci todas farmas y perfil de llantas, garantizando siempre la mayor seguridad en el bloqueo.








Dati tecnici	Technical data	Technische Eigenschaften	Caractéristiques techniques	Datos técnicos	URANUS HD52
Diametro cerchio	Rim diameter	Felgendurchmesserr	Diamètre de la jante	Diámetro llanta	14" - 42"
Diametro massimo ruota	Max.wheel diameter	Max.Reifendurchmesser	Diamètre max. du pneu	Diámetro máximo rueda	2.300 mm
Larghezza massima ruota	Max.wheel width	Max.Reifenbreite	Largeur max. du pneu	Anchura máxima rueda	1270 mm
Peso minimo ruota	min. wheel weigh	min. Radgewicht	Poids min de la rue	Peso min rueda	1.200 Kg
Motore centralina idraulica	Motor of hydraulic pump	Motor der Hydraulikpumpe	Moteur de la pompe hydraulique	Motor centralita hidráulica	1,1 kW
Motore riduttore	Gear motor	Motorleistungdes Getriebes	Moteur du réducteur	Motor reductor	3-4 HP
Tensione di alimentazione	Feeding tension	Versorgungsspannung	Tension de alimentation	Tensión de alimentación	400V/3 ph
Forza di stallonatura	Bead breaking force	Abdrückkraft	Force du déballonneur	Fuerza de destalonado	21000 N (150 bar)
Pressione di esercizio	Operating pressure	Betriebsdruck	Pression de travail	Presión de servicio	20-130 bar
Peso	Weight	Gewicht	Poids	Peso	947 kg

# URANUS HD56








-  Smontagomme elettroidraulico indicato per operare su ruote camion e bus, con cerchio tubeless, a canale ed anello e cerchietto da 14" a 42" (56" con estensioni opzionali).
-  Electro-hydraulic tyre changer, particularly suitable for operating on tubeless, grooved with ring and rim bead from 14" to 42" truck and bus wheels (56" with optional extensions)..
-  Elektrohydraulisches Reifenmontiergeraet, besonderes passend zu LKW - der Busreifen von jedem Typ von 14" bis 42" (56" mit Sonderaufsaetzen).
-  Démonte - pneu électro-hydraulique indiqué pour agir sur des roues de camion et de bus, avec jante tubeless, à gorge et cerce et petit cerce de 14" à 42" (56" avec jeu de rallonges en option).
-  Desmonta neumáticos electrohidráulico, especialmente indicado para ruedas de camiones y autobuses, con llantastubeless, a canal y aro refuerzos talons de 14" a 42" (56" con extensiones opcionales).



-  Progettato con la tecnologia di lavoro «sempre in tangenza»: il disco e l'unghia si trovano sempre nella corretta posizione, garantendo così una maggiore facilità e rapidità delle operazioni di smontaggio e montaggio, una maggiore sicurezza per l'operatore e la salvaguardia del pneumatico e del cerchio. Altezza minima di carico cerchio: 390 mm.
-  It is designed with an innovative "tools always in line" working technology: this allows the disc and the tool to be always in the right working position, thus ensuring greater ease and speed in the M/D operations, more safety for the operator and greater protection of tire and rim. Minimum rim clamping height: 390 mm.
-  Wurde für die Arbeit an allen Rädern - LKWs, Busse, Landwirtschafts- und Erdbe-wegungsmaschinen - konzipiert. Sie ist mit einem innovativen «Werkzeug immer tangential» Arbeitstechnologie entwickelt: damit finden sich die Disk und das Werkzeug immer in die richtige Arbeitsposition und das ermöglicht mehr Leichtigkeit und Geschwindigkeit in den M/D Verfahren, mehr Sicherheit für den Bediener und einen besseren Schutz von Reifen und Felge. Minimale Höhe der Felgenladung: 390 mm
-  Projeté selon la technologie de travail «toujours en tangence»: le disque et l'outil de démontage se trouvent toujours dans la position correcte pour assurer plus de facilité et de rapidité dans les opérations de montage et démontage et plus de sécurité à l'opérateur, ainsi que la protection du pneu et de la jante. Hauteur min. de chargement jante: 390 mm.
-  Diseñado con la tecnología «siempre tangente»: el disco y las uñas son siempre en la posición correcta, garantizando así una mayor facilidad y rapidez de montaje y desmontaje, una mayor seguridad para el operador y la conservación del neumático y de la llanta. Altura mínima de carga llanta: 390 mm.

# URANUS HD56



-  Braccio porta utensili completamente automatico in alzata e rotazione. Il mandrino idraulico autocentrante a 6 griffe (brevettato) consente il serraggio di ruote di varie dimensioni. Dotato di sistema idraulico regolabile e del tutto automatico. URANUS HD56 è il perfetto mix tra velocità e versatilità..
-  Fully automatic elevation and rotation of the tool arm. The hydraulic self-centering chuck has 6 jaws (patented) which allows the clamping of various wheel sizes. It has an adjustable hydraulic system to carefully handle both light and heavy wheels. It has fully automatic operation. URANUS HD56 is the perfect match between speed and flexibility.
-  Der Werkzeughalterarm ist bei Heben und Rotation komplett automatisch. Die selbstzentrierende Spindel mit 6 Spannklaunen (patentiert) erlaubt, Räder von verschiedenen Abmessungen aufzuspannen. Das Gerät ist mit einstellbarer ganz automatischer Hydraulik. URANUS HD56 ist die perfekte Mischung zwischen Geschwindigkeit und Flexibilität.
-  Bras porte outils complètement automatique en levée et en rotation. Le mandrin hydraulique à centrage automatique est doté de 6 mors (brevetés) qui permettent le serrage de différentes tailles de roues. Il dispose d'un système hydraulique réglable pour manipuler avec précaution les roues légères et lourdes. Il fonctionne entièrement automatiquement. URANUS HD56 est le compromis parfait entre vitesse et flexibilité
-  Brazo porta herramienta con elevación y rotación totalmente automático. El mandril hidráulico autocentrante tiene 6 mordazas (patentadas) que permiten la sujeción de varios tamaños de ruedas. Cuenta con un sistema hidráulico ajustable para manejar con cuidado ruedas tanto ligeras como pesadas. Dispone de funcionamiento totalmente automático. URANUS HD56 es la combinación perfecta entre velocidad y flexibilidad. Capacidad: 390 mm.








Dati tecnici	Technical data	Technische Eigenschaften	Caractéristiques techniques	Datos técnicos	
Diametro cerchio	Rim diameter	Felgendurchmesser	Diamètre de la jante	Diámetro llanta	14" - 56"*
Diametro massimo ruota	Max.wheel diameter	Max.Reifendurchmesser	Diamètre max. du pneu	Diámetro máximo rueda	2.250 mm
Larghezza massima ruota	Max.wheel width	Max.Reifenbreite	Largeur max. du pneu	Anchura máxima rueda	1.250 mm
Peso massimo ruota	IMax. wheel weigh	Max. Radgewicht	Poids max. de la rue	Peso máximo rueda	1.200 Kg
Motore centralina idraulica	Motor of hydraulic pump	Motor der Hydraulikpumpe	Moteur de la pompe hydraulique	Motor centralita hidráulica	1,1 kW
Motore riduttore	Gear motor	Motorleistungdes Getriebes	Moteur du réducteur	Motor reductor	3-4 HP
Tensione di alimentazione trifase	Feeding tension (3-phase)	Drehstrom-Versorgungsspannung	Tension de alimentation triphasée	Tensión de alimentación trifásica	400V - 3 ph
Forza di stallonatura	Bead breaking force	Abdrückkraft	Force du détalonneur	Fuerza de destalonado	23500 N (150 bar)
Pressione di esercizio	Operating pressure	Betriebsdruck	Pression de travail	Presión de servicio	20-130 bar
Peso	Weight	Gewicht	Poids	Peso	1030 kg








# OLIMP2500



-  Equilibratrice elettronica a doppio display per equilibratura di ruote vetture, moto e veicoli commerciali leggeri.
-  Computerized wheel balancer with double display for cars, motorcycles and light commercial vehicles.
-  Rechnerunterstützte Reifenauswuchtmaschine mit Doppelt-Display für PKW's, Motosräder und leichte Nutzfahrzeuge.
-  Équilibreuse à microprocesseur à double display pour roues voitures, motos et véhicules commerciaux légers.
-  Equilibradora electrónica de doble pantalla para equilibrado de ruedas de turismos, motos y vehículos comerciales ligeros.

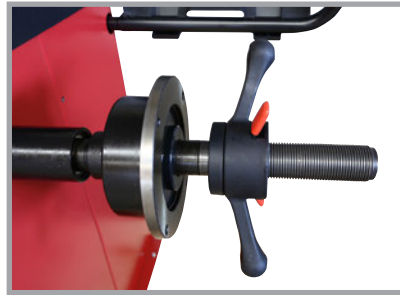





-  Autodiagnosi e autotaratura • Programma statico ruote moto • Pannello con pratiche vaschette portapesi • 3 funzioni ALU • Funzione ALU
-  Self-diagnosis and self calibration • Static motorbike-wheel program • User-friendly cover panel with weight holder • 3 ALU functions • ALU S function
-  Kalibrierungs- und Diagnoseprogramme • Statikprogramm für Motorräder • Abdeckung mit praktischen Gewichtsaufnahmekübeln • 3 ALU-Funktionen • ALU S Funktionen
-  Auto étalonnage et auto diagnostique • Programme statique roues moto • Bac à plombs pratique • 3 fonctions ALU • Fonction ALU S
-  Autodiagnóstico y autocalibrado • Programa estático de ruedas de moto • Panel con prácticas cubetas para las contrapesas • 3 funciones ALU • Funciones ALU S






# OLIMP2500








Dati tecnici	Technical data	Technische Eigenschaften	Caractéristiques techniques	Datos técnicos	
Alimentazione standard monofase	Standard power supply single phase	Stromversorgung, einphasig	Alimentation standard mono	Alimentación estándar-monofásica	230V 50 Hz
Potenza max assorbita	Power draw	Leistungsaufnahme	Absorption	Potencia máx. absorbida	0,25 kW
Larghezza cerchione	Rim width	Felgenbreite	Largeur jante	Anchura llanta	1,5" - 20" (40 - 510 mm)
Diametro cerchione	Rim diamete	Felgendurchmesser	Diamètre jante	Diámetro llanta	10" - 24"
Peso massimo ruota	Max. wheel weight	Max. Radgewicht	Poids maxi de la roue	Peso máximo rueda	65 Kg
Tempo di ciclo	Spin time	Dauer Messlauf	Temps de cycle	Tiempo de ciclo	6 - 8 sec.
Velocità di equilibratura	Balancing speed	Auswuchtgeschwindigkeit	Vitesse de rotation	Velocidad de equilibrado	200 rpm
Precisione di equilibratura	Balancing accuracy	Auswuchtgenauigkeit	Précision d'équilibrage	Precisión de equilibrado	± 1 g
Dimensioni	Dimensions	Abmessungen	Encombrement	Medidas	1115x950x1700 mm
Dimensioni imballo	Packaging dimensions	Abmessungen, verpackt	Dimensions emballage		960x760x1160 mm
Peso netto con accessori standard	Net weight with standard accessories	Nettogewicht mit Standardzubehör	Poids net avec accessoires standard	Peso neto con accesorios estándar	96 kg
Peso lordo	Gross weight	Bruttogewicht	Poids brut	Peso bruto	122 kg



Accessori standard	Standard accessories	Standard-Zubehör	Accessoires standards	Accesorios estándar
				
Peso campione da 100 gr / Pinza 100g. sample weight / Pliers Mustergewicht Gewicht von 100 gr. / Zange Masse étalon du poids de 100 g. / Pince Peso muestra de 100 gr. / Tenazas	Calibro Gauge Compás Calibre Lehre	hiera rapida con distanziale e calotta con protezione in plastica Quick nut with spacer and cap with plastic protection Schnellspannflansch mit Distanzhalter und Kalotte mit Plastikschatzkappe Écrou rapide avec cale d'espacement et protection en plastic Tuerca rápida con separador y cobertura con protección en plástico	Set coni Cone kit Konensatz Kit de cônes Juego de conos	

-  Equilibratrice elettronica con monitor a doppio display per vetture, autobus e camion con sollevatore pneumatico ruota.
-  Computerized electronic wheel balancer with double display for cars coaches and trucks with pneumatic wheel lift.
-  Rechnerunterstützte Reifenaus-wuchtmaschine mit Doppelt- Display für LKW, PKW und Busse; mit pneumatischem Radheber.
-  Equilibreuse à microprocesseur à double display pour roues voitures, tourisme et poids lourds avec élévateur pneumatique roue.
-  Equilibradora electrónica de doble pantalla para turismos, autobuses y camiones con elevador neumático de la rueda.

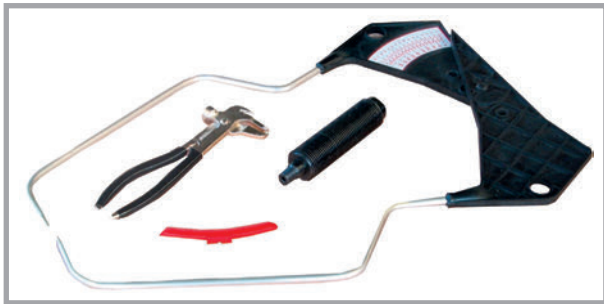


-  Autotaratura con qualsiasi ruota • Pannello con pratiche vaschette portapesi • Funzioni 'Alu' e 'Alu S' • Leva freno • Sollevatore pneumatico ruota
-  Self calibration with any kind of wheel • User-friendly cover panel with weight trays • Brake lever • ALU and ALU S functions • Pneumatic wheel lift
-  Kalibrierungsprogramm • Abdeckung mit praktischen Gewicht-saufnahmewannen • Bremshebel • ALU und ALU S-Funktionen • Pneumatischer Radheber
-  Auto étalonnage • Bac à plombs pratique • Levier frein • Fonctions 'Alu' et 'Alu S' • Élévateur pneumatique roues
-  Autocalibrado con cualquier rueda • Panel con prácticas cubetas para las contrapesas • Funciones 'Alu' y 'Alu S' • Palanca de freno • Elevador neumático de rueda

# OLIMP TRUCK



Dati tecnici	Technical data	Technische Eigenschaften	Caractéristiques techniques	Datos técnicos	
Alimentazione standard monofase	Standard power supply single phase	Stromversorgung, einphasig	Alimentation standard mono	Alimentación estándar-monofásica	230V 50 Hz
Potenza max assorbita	Power draw	Leistungsaufnahme	Absorption	Potencia máx. absorbida	400 W
Larghezza cerchione	Rim width	Felgenbreite	Largeur jante	Anchura llanta	1,5" - 20" (40 - 510 mm)
Diametro impostabile	Rim diamete	Felgendurchmesser	Diamètre jante	Diámetro llanta	10" - 24"
Peso massimo ruota	Max. wheel weight	Max. Radgewicht	Poids maxi de la roue	Peso máximo rueda	150 Kg
Tempo di ciclo	Spin time	Dauer Messlauf	Temps de cycle	Tiempo de ciclo	8 sec.
Precisione di equilibratura	Balancing accuracy	Auswuchtgenauigkeit	Précision d'équilibrage	Precisión de equilibrado	± 5 g
Dimensioni	Dimensions	Abmessungen	Encombrement	Medidas	1160x1550x1680 mm
Peso netto con accessori standard	Net weight with standard accessories	Nettogewicht mit Standardzubehör	Poids net avec accessoires standard	Peso neto con accesorios estándar	267 kg
Peso lordo	Gross weight	Bruttogewicht	Poids brut	Peso bruto	310 kg



Pinza • Peso campione da 100 Gr • Calibro Mozzo filettato  
 Pliers • 100 g. sample weight • Gauge Threaded shaft  
 Zange • Gewicht von 100 gr • Compàs Gewindenabe  
 Pince • Masse étalon du poids de 100 gr Calibre • Moyeu fileté  
 Tenazas • Peso muestra de 100 gr. • Lehre Cubo roscado



Ghiera con distanziale • 2 coni per autovetture  
 Ring nut with spacer • 2 cones for cars  
 Ringmutter mit Distanzstück • 2 Kegel für PKWs  
 Écrou avec entretoise • 2 Cônes pour voitures  
 Anilla con separador • 2 Conos para automóviles








Disco distanziale  
 Cono bifronte per veicoli commerciali leggeri  
 Spacer disc • Dual front cone for light commercial vehicles  
 Distanzscheibe • Zweiteiliger Kegel für Leichttransporter  
 Plateau entretoise  
 Cône double côté pour véhicules commerciaux légers  
 Disco separador  
 Cono bifrontal para vehículos comerciales ligeros



Ghiera manuale  
 Flangia di appoggio e set di centraggio ruote per autocarro  
 Manual ring nut • Contact flange and wheel centring set for trucks  
 Manueller Drehring • Auflageflansch und Zentrierungsset für LKW Räder  
 Écrou standard  
 Plateau d'appui et set de centrage roues pour camion  
 Anilla manual  
 Brida de apoyo y conjunto de centrado ruedas para camión

# MERCURE 100-150-200



-  Nuova generazione di equilibratrici ad alte prestazioni.
-  New generation of professional wheel balancers.
-  Die neue Generation professioneller Hochleistungsauswuchtmaschinen.
-  La nouvelle génération d'équilibruses à haute performance.
-  Nueva generación de balanceadores de alto nivel.

**MERCURE 100**



**MERCURE 150**



**MERCURE 200**















# MERCURE 100-150-200



## MERCURE 100

				
Punti Chiave	Highlights	Schlüsselpunkte	Points Clé	Puntos Clave
Nuova forma ergonomica del copri ruota	New ergonomic wheel cover shape	Neue ergonomische Form der Radschutzvorrichtung	Nouvelle forme ergonomique de la protection roue	Nueva forma ergonómica de la protección rueda.
Nuovo portapesi	New weight holder	Neuer Gewichtsträger	Nouveau porte-masses	Nuevo recipiente para pesos
Fino a 820 mm di diametro	Up to 820 mm diameter	Durchmesser bis 820 mm	Diamètre jusqu'à 820 mm	Hasta 820 mm de diámetro.
Peso massimo della ruota 65 kg	Max wheel weight 65 kg	Max Radgewicht 65 kg	Poids maxi de la roue 65 kg	Peso máximo de la rueda 65 kg
Dimensione compatta	Small footprint	Kompakte Dimension	Dimension compacte	Tamaño compacto
Braccio interno elettronico di misurazione della distanza e del diametro del cerchione (SBM 60 A/V85 A)	Internal electronic measuring arm for rim distance & diameter	Innerer elektronischer Arm für die Messung des Felgenabstand bzw -durchmesser (SBM 60 A/V85 A)	Bras interne électronique de mesure de la distance et du de la jante (SBM 60 A/V85 A)	Brazo interno electrónico para medición de distancia y diámetro de llanta
Opzionale, braccio esterno elettronico di misurazione della larghezza del cerchione	Optional, external electronic measuring arm for rim width	Sonderausstattung: äusserer elektronischer Arm für die Messung der Felgenbreite	En option, bras externe électronique de mesure de la largeur de la jante	Brazo externo electrónico opcional para medir la anchura de la llanta
Ampio e spazioso piano porta pesi per attrezzi	Many holders for weights and tools	Breite und geräumige Ebene des Gewichtsträger für die Ausrüstung	Plan porte-masses pour les outils ample et spacieux	Muchos recipientes de fácil acceso para pesos y herramientas






\* Disponibile solo in versione monofase • Available in single-phase version only • Lieferbar nur in Einphasen-Ausführung • Disponible uniquement en version monophasée  
 • Disponible sólo en versión monofásica

					
Dati tecnici	Technical data	Technische Daten	Données techniques	Datos técnicos	
Diametro max ruota	Max wheel diameter	Max Raddurchmesser	Diamètre maxi roue	Diametro max. rueda	820 mm
Diametro max cerchio	Max rim diameter	Max Felgendurchmesser	Diamètre maxi jante	Diametro max llanta	26,5" M/24" A
Peso max ruota	Max wheel weight	Max Radgewicht	Poids maxi roue	Peso max rueda	65 kg
Larghezza max cerchio	Max rim width	Max Felgenbreite	Largeur maxi jante	Ancho max llanta	20"
Motore elettrico e allacciamento rete	Electric motor and power supply supply	Elektromotor und Anschluss an die elektrische Versorgung	Moteur électrique et branchement au réseau électrique	Motor eléctrico y conexión de red	230V 1ph 50/60Hz
Dimensioni ingombro macchina	Overall dimensions of the machine	Raumbedarfsabmessungen	Dimensions d'encombrement	Dimensiones maquina	1100x1270x1280 mm
Precisione	Accuracy	Genauigkeit	Précision	Precisión	1 g/ 0.05 oz
Velocità di equilibratura	Balancing speed	Ausgleichsgeschwindigkeit	Vitesse d'équilibrage	Velocidad de equilibrio	208-250 giri/min.

# MERCURE 100-150-200



## MERCURE 150






				
<b>Punti Chiave</b>	<b>Highlights</b>	<b>Schlüsselpunkte</b>	<b>Points Clé</b>	<b>Puntos Clave</b>
Nuova forma ergonomica del copriuota	New ergonomic wheel cover shape	Neue ergonomische Form der Radschutzvorrichtung	Nouvelle forme ergonomique de la protection roue	Nueva forma ergonómica de la protección rueda.
Nuovo portapesi	New weight holder	Neuer Gewichteträger	Nouveau porte-masses	Nuevo recipiente para pesos
Fino a 820 mm di diametro	Up to 820 mm diameter	Durchmesser bis 820 mm	Diamètre jusqu'à 820 mm	Hasta 820 mm de diámetro.
Peso massimo della ruota 65 kg	Max wheel weight 65 kg	Max Radgewicht 65 kg	Poids maxi de la roue 65 kg	Peso máximo de la rueda 65 kg
Ingombro ridotto	Small footprint	Kompakte Dimension	Dimension compacte	Tamaño compacto
Braccio interno elettronico di misurazione della distanza e del diametro del cerchione	Internal electronic measuring arm for rim distance & diameter	Innerer elektronischer Arm für die Messung des Felgenabstand bzw -durchmesser (SBM 60 A/V85 A)	Bras interne électronique de mesure de la distance et du de la jante (SBM 60 A/V85 A)	Brazo interno electrónico para medición de distancia y diámetro de llanta
Opzionale, braccio esterno elettronico di misurazione della larghezza del cerchione	Optional, external electronic measuring arm for rim width	Sonderausstattung: äusserer elektronischer Arm für die Messung der Felgenbreite	En option, bras externe électronique de mesure de la largeur de la jante	Brazo externo electrónico opcional para medir la anchura de la llanta
Molto spazio e portaoggetti per pesi e attrezzi	Many holders for weights and tools	Breite und geräumige Ebene des Gewichteträger für die Ausrüstung	Plan porte-masses pour les outils ample et spacieux	Muchos recipientes de fácil acceso para pesos y herramientas
Monitor TFT 19"	Monitor TFT 19"	Monitor TFT 19"	Monitor TFT 19"	Monitor TFT 19"






					
<b>Dati tecnici</b>	<b>Technical data</b>	<b>Technische Daten</b>	<b>Données techniques</b>	<b>Datos técnicos</b>	
Diametro max ruota	Max wheel diameter	Max Raddurchmesser	Diamètre maxi roue	Diametro max. rueda	820 mm
Diametro max cerchio	Max rim diameter	Max Felgendurchmesser	Diamètre maxi jante	Diametro max llanta	6"/40"
Peso max ruota	Max wheel weight	Max Radgewicht	Poids maxi roue	Peso max rueda	65 kg
Larghezza max cerchio	Max rim width	Max Felgenbreite	Largeur maxi jante	Ancho max llanta	1"/24"
Motore elettrico e allacciamento rete	Electric motor and power supply supply	Elektromotor und Anschluss an die elektrische Versorgung	Moteur électrique et branchement au réseau électrique	Motor electrico y conexión de red	230V 1ph 50/60Hz
Dimensioni ingombro macchina	Overall dimensions of the machine	Raumbedarfsabmessungen	Dimensions d'encombrement	Dimensiones maquina	1100x1270x1280 mm
Precisione	Accuracy	Genauigkeit	Précision	Precisión	1 g/ 0.05 oz
Velocità di equilibratura	Balancing speed	Ausgleichsgeschwindigkeit	Vitesse d'équilibrage	Velocidad de equilibrio	208-250 giri/min.

# MERCURE 100-150-200








## MERCURE 200

				
Punti Chiave	Highlights	Schlüsselpunkte	Points Clé	Puntos Clave
Interfaccia grafica semplice e intuitiva; grazie al monitor 19" TFT le informazioni risultano ancora più chiare	Simple and intuitive GUI; information is even more clear thanks to a 19" TFT monitor.	Die Grafikoberfläche ist einfach und intuitiv; durch den 19" TFT Monitor werden die Informationen noch klarer angezeigt	Interface graphique simple et intuitive; grâce au moniteur 19" TFT les renseignements sont encore plus clairs	Interfaz gráfica simple e intuitiva, gracias a la pantalla de 19 pulg. TFT la información resulta aún más clara. información.
Ampio piano portapesi corredato con diversi vani per pesi, coni e pinza.	Large weight tray equipped with several compartments for weights, cones, and clamps.	Breite Ebene des Gewichtsträger ausgerüstet mit verschiedenen Gehäusen für Gewichte, Kegel und Zange	Plan porte-poids ample et équipé de plusieurs logements pour poids, cônes et pince	Amplia zona portapesos con diferentes alojamientos para pesos conos y pinza.
Funzione di Autodiagnosi	Self-diagnosis Feature	Selbstdiagnosenfunktion	Fonction d'Autodiagnostic	Función de autodiagnóstico
Funzione di Autotaratura	Self-adjustment Feature;	Selbsteichungsfunktion;	Fonction d'Autoétalonnage	Función de autocalibrado
Funzione di Riconoscimento automatico programma di equilibratura peso molletta e/o peso adesivo	Balancing program with automatic recognition function of the spring-clip weight and/or adhesive weight	Automatische Erkennungsfunktion des Auswuchtprogramme (Haft- oder mit Spange angebrachte (Gewichte)	Fonction de reconnaissance automatique du programme d'équilibrage des masses à pince et/ ou collantes	Función de Reconocimiento automático del programa de equilibrado del peso con clip y/o peso adhesivo
11 programmi per ruote vettura	11 programs for car wheels	11 Programme für PKW-Räder	11 programmes pour roues de voiture	11 programas para ruedas de automóvil
5 programmi specifici per ALU;	5 specific programs for ALU	5 spezifische Programme für ALU-Felgen	5 programmes spécifiques pour ALU	5 programas específicos para ALU
Programma pesi nascosti dietro le razze	Program for weights hidden behind spokes	Gewichtprogramme versteckt hinter den Speichen	Programme masses cachées derrière les rayons	Programa de pesos escondidos detrás de los radios
5 programmi per ruote moto;	5 programs for motorcycle wheels	5 Programme für Motorradräder	5 programmes pour roues moto	5 programas para ruedas de moto
Programma di ottimizzazione equilibrio statico	Static imbalance optimization program	Optimierungsprogramm des statischen Unwuchts	Programme d'optimisation du balourd statique	Programa de optimización de desequilibrio estático
Programma multi-operatore (3);	Multi operator program (3)	Programmopzion für Mehrfachbediener (3)	Programme multi-opérateur	Programa multioperador (3)
Funzone QSP che permette, senza l'uso di alcun tasto, di riconoscere automaticamente tre programmi principali di equilibratura (cerchio in ferro, cerchio ALU e programma ibrido)	QSP function that allows, without the use of any key, to automatically recognize the three main balancing programs (steel rim, ALU rim and hybrid program)	Die QSP-Funktion erlaubt die automatische Erkennung der drei Hauptauswuchtprogramme (Eisenfelgen, ALU-Felgen und Hybrid), ohne Taste zu drücken. Hauptauswuchtprogramme (Eisenfelgen, ALU-Felgen und Hybrid), ohne Taste zu drücken.	Fonction QSP permettant de reconnaître automatiquement les trois programmes principaux d'équilibrage (jante en acier, jante ALU et programme hybride), sans appuyer sur aucune touche	Función QSP que permite, sin el uso de ninguna tecla, reconocer automáticamente los tres programas de balanceo principales (llanta de hierro, llanta ALU y programa híbrido)

					
Dati tecnici	Technical data	Technische Daten	Données techniques	Datos técnicos	
Diametro max ruota	Max wheel diameter	Max Raddurchmesser	Diamètre maxi roue	Diametro max. rueda	1200 mm
Diametro max cerchio	Max rim diameter	Max Felgendurchmesser	Diamètre maxi jante	Diametro max llanta	40 M"/ 26"
Peso max ruota	Max wheel weight	Max Radgewicht	Poids maxi roue	Peso max rueda	70 kg
Larghezza max cerchio	Max rim width	Max Felgenbreite	Largeur maxi jante	Ancho max llanta	24 M"/ 21 A"
Motore elettrico e allacciamento rete	Electric motor and power supply supply	Elektromotor und Anschluss an die elektrische Versorgung	Moteur électrique et branchement au réseau électrique	Motor electrico y conexión de red	230V 1ph 50/60Hz
Dimensioni ingombro macchina	Overall dimensions of the machine	Raumbedarfsabmessungen	Dimensions d'encombrement	Dimensiones maquina	1700x1270x1830 mm
Precisione	Accuracy	Genauigkeit	Précision	Precisión	1 g/ 0.05 oz
Velocità di equilibratura	Balancing speed	Ausgleichsgeschwindigkeit	Vitesse d'équilibrage	Velocidad de equilibrio	208-250 giri/min.

# MERCURE 300-400



-  Nuova generazione di equilibratrici ad alte prestazioni.
-  New generation of professional wheel balancers
-  Die neue Generation professioneller Hochleistungsauswuchtmaschinen
-  La nouvelle génération d'équilibreuse à haute performance.
-  Nueva generación de balanceadores de alto nivel.

**MERCURE 300**



**MERCURE 400**



# MERCURE 300-400



## MERCURE 300



Punti Chiave	Highlights	Schlüsselpunkte	Points Clé	Puntos clave
Laser a ore 6	Laser pointer at 6 o'clock	Laser in 18.00-Uhr-Stellung	Laser à 6 heures	Laser a las 6 horas
·Tempo di ciclo veloce (1,5s più veloce della versione precedente di MERCURE 300)	Rapid measurement (1,5s quicker than previous MERCURE 300 version)	Schneller Messlauf (1,5s schneller als die vorige Version - MERCURE 300)	Temps de travail rapide (1,5s plus rapide que la version précédente MERCURE 300)	Tiempo de ciclo (1,5s más rápido que la versión anterior en MERCURE 300)
·Luce LED interna	Inside LED light	LED- Innenkontrollampe	Voyant à LED interne	Luz LED interna
·Nuova interfaccia grafica video	New video graphic interface	Neue grafische Benutzeroberfläche	Nouvelle interface graphique vidéo	Nueva interfaz gráfica de video
·Nuovo braccio dati interno (40 mm più piccolo rispetto alla SBM V660 A)	New inside data arm (40 mm smaller than SBM V660 A)	Neuer Datenerfassungslineal (40 mm kleiner als die SBM V660 A)	Nouveau bras données interne (40 mm plus petit par rapport à la SBM V660 A)	Nuevo brazo medidor interno (40 mm más pequeño que SBM V660 A)
·Nuovo pedale del freno ergonomico	New ergonomical brake pedal	Neues Pedal der ergonomischen Bremse	Nouvelle pédale du frein ergonomique	Nuevo pedal de freno ergonómico
·Il nuovo modello MERCURE 300 può essere equipaggiato con braccio dati sonar su richiesta. Questo dispositivo esclusivo consente di svolgere il riconoscimento automatico della larghezza e il conteggio delle razze con estrema precisione e rapidità	The new model MERCURE 300 can be equipped with optional sonar data arm. This exclusive device allows to quickly perform the width automatic recognition and count the spokes with the utmost precision.	Das neue Modell MERCURE 300 kann - auf Wunsch - mit Sonar-Datenerfassungslineal ausgestattet werden. Dieses exklusive Zubehör ermöglicht die automatische, äußerst präzise und schnelle Erkennung und Aufnahme der Felgenbreite und der Anzahl Speichen.	Le nouveau modèle MERCURE 300 peut s'équiper du bras données sonar en option. Cet accessoire exclusif permet d'effectuer la reconnaissance automatique de la largeur et le comptage des rayons avec extrême précision et rapidité	El nuevo modelo MERCURE 300 puede equiparse con un medidor con tecnología sonar a petición. Este dispositivo exclusivo, permite el reconocimiento automático del ancho y la detección del número de radios, se realice con extrema precisión y rapidez



Dati tecnici	Technical data	Technische Daten	Données techniques	Datos técnicos	
Diametro max ruota	Max wheel diameter	Max Raddurchmesser	Diamètre maxi roue	Diámetro máximo de rueda	1200 mm
Diametro cerchio impostabile	Adjustable rim diameter	Felgendurchmesser einstellbar	Diamètre de jante réglable	Diámetro de la llanta ajustable	6" 40"
Diametro cerchio misurabile	Measurable rim diameter	Messbarer Felgendurchmesser	Diamètre de jante mesurable	Medida diámetro de la llanta	10" 27"
Larghezza cerchio impostabile	Adjustable rim width	Felgenbreite einstellbar	Largeur de jante réglable	Ancho de llanta ajustable	1" 24"
Larghezza cerchio misurabile	Measurable rim width	Messbare Felgenbreite	Largeur de jante mesurable	Medida del ancho de llanta	1" 20"
Peso max ruota	Max wheel weight	Max Radgewicht	Poids maxi roue	Peso máximo de la rueda	70 kg
Larghezza max cerchio	Max rim width	Max Felgenbreite	Largeur maxi jante	Ancho máximo de llanta	500 mm
Motore elettrico e allacciamento rete	Electric motor and power supply supply	Elektromotor und Anschluss an die elektrische Versorgung	Moteur électrique et branchement au réseau électrique	Motor eléctrico y conexión a la red	230V 1ph 50/60Hz
Dimensioni ingombro macchina	Overall dimensions of the machine	Raumbedarfsabmessungen	Dimensions d'encombrement	Dimensiones totales de la máquina	1325 x 1365 x 1915 mm
Alimentazione	Supply	Stromversorgung	Alimentation	Suministro	0,7 kW
Velocità di equilibratura	Balancing speed	Ausgleichsgeschwindigkeit	Vitesse d'équilibrage	Velocidad de equilibrado	208 U/min 50 Hz/250 U/min 60 Hz



# MERCURE 300-400



## MERCURE 300



Int.Laser

V1896  
Kit  
Sonar  
(OPTIONAL)



Monitor 19" LCD

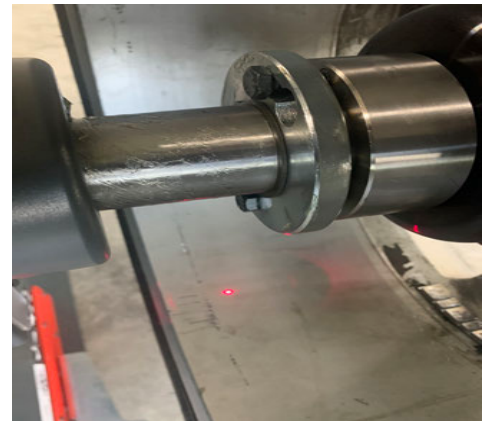


Action Center

## MERCURE 400



Sonar (standard)



Laser point



Ext.Laser






7" LCD








# MERCURE 300-400



## MERCURE 400

				
<b>Punti Chiave</b>	<b>Highlights</b>	<b>Schlüsselpunkte</b>	<b>Points Clé</b>	<b>Puntos clave</b>
LCD Monitor da 7"	7" LCD Monitor	7" LCD Monitor	LCD Monitor à 7"	Monitor LCD de 7"
·Ideale per uso intensivo ad alti volumi di lavoro	Fit for intensive use in high performance work	Ideal für intensive Aufwendung bei hohen Arbeitsvolumen	Idéal pour un usage intensif à des hauts volumes de travail	Ideal para uso intensivo en grandes volúmenes de trabajo
·Nuovo design	New design	Neues Design	Nouveau design	Nuevo diseño
·Nuova interfaccia intuitiva GUI (Graphic User Interface)	New intuitive interface: GUI (Graphic User Interface)	Neue intuitive Benutzeroberfläche GUI (Graphic User Interface)	Nouvelle interface intuitive GUI (Graphic User Interface)	Nueva GUI intuitiva (interfaz gráfica de usuario)
·Alte performance di accuratezza dato per ruote vettura, motociclo e trasporto leggero	High performance in data accuracy for car wheels, motorbike and light truck	Hervorragende Genauigkeit in der Datenerfassung an PKW-, Motorrad- und Leichttransporter-Räder	Haute performance de soin donnée pour les roues de voiture, motorcycle et transport léger	Rendimiento de alta precisión para ruedas de vehículos, motocicletas y transporte ligero
·Nuovo braccetto dati (40mm meno ingombrante)	New data arm (40mm less bulky)	Neuer Datenerfassungslinéal (40mm weniger sperrig)	Nouveau bras données (40mm moins encombrant)	Nuevo brazo de datos (40 mm menos voluminoso)
·Nuovo pedale freno ergonomico	New ergonomical brake pedal	Neue ergonomische Fußbremse	Nouvelle pédale frein ergonomique	Nuevo pedal de freno ergonómico

					
<b>Dati tecnici</b>	<b>Technical data</b>	<b>Technische Daten</b>	<b>Données techniques</b>	<b>Datos técnicos</b>	
Diametro max ruota	Max wheel diameter	Max Raddurchmesser	Diamètre maxi roue	Diámetro máximo de rueda	1150 mm
Diametro cerchio	Rim diameter	Felgendurchmesser einstellbar	Diamètre de jante réglable	Diámetro de la llanta	8" 40"
Larghezza ruota	Wheel width	Radbreite	Largeur de roue	Ancho de rueda	1" 20"
Peso max ruota	Max wheel weight	Max Radgewicht	Poids maxi roue	Peso máximo de la rueda	80 kg
Peso netto	Net weight	Nettogewicht	Poids net	Peso neto	160 Kg
Motore elettrico e allacciamento rete	Electric motor and power supply supply	Elektromotor und Anschluss an die elektrische Versorgung	Moteur électrique et branchement au réseau électrique	Motor eléctrico y conexión a la red	230V 1ph 50\60Hz
Dimensioni ingombro macchina	Overall dimensions of the machine	Raumbedarfsabmessungen	Dimensions d'encombrement	Dimensiones totales de la máquina	1325 x 1365 x 1915 mm
Pressione circuito pneumatico	Pneumatic circuit pressure	Druck im pneumatischen Kreislauf	Pression du circuit pneumatique	Presión del circuito neumático	6 bar
Velocità di equilibratura	Balancing speed	Ausgleichsgeschwindigkeit	Vitesse d'équilibrage	Velocidad de equilibrado	220 U/min50 Hz

## MERCURE 100

Accessori Principali	Main Accessories	Hauptzubehör	Accessoires Principaux	Acesorios Principales
Dotazione Standard	Scope Of Deliver	Standardausstattung	Dotation Standard	Volumen De Suministro
Protezione ruota	Wheel protection	Radschutz	Protection roue	Protección de la rueda
Flangia di centraggio meccanica	Mechanical centering flange	Mechanischer Zentrierflansch	Pige de centrage mécanique	Brida de centrado
Coni:3 coni per il sistema di bloccaggio meccanico	Cones:3 cones for mechanical locking system	Kegel: 3 Kegel für das mechanische Blockiersystem	Cônes: 3 cônes pour le système de blocage mécanique	Conos:3 conos para sistema de bloqueo mecánico
Pinza per peso	Weight plier	Gewichtzange	Pince pour masse	Alicates de peso
Compasso	Compass	Zirkel	Compas	Brújula
Peso di taratura	Calibration weight	Eichungsgewicht	Masse d'étalonnage	Peso de calibración

### V1211



Braccio esterno 3d MERCURE100  
3D external arm MERCURE100  
äusserer arm 3d MERCURE 100  
bras externe 3d MERCURE 100  
brazo externo 3d MERCURE100

### V1208



Kit coni 4wd/furgoni  
Set of cones for light truck +vans  
kegelsatz 4wd/lieferwagen  
kit cônes 4wd/fourgons  
Set de conos para camionetas

# MERCURE LINE



## MERCURE 200-300

Accessori Principali	Main Accessories	Hauptzubehör	Accessoires Principaux	Acesorios Principales
Dotazione Standard	Scope Of Deliver	Standardausstattung	Dotation Standard	Volumen De Suministro
Protezione ruota	Wheel protection	Radschutz	Protection roue	Protección de la rueda
Flangia di centraggio meccanica	Mechanical centering flange	Mechanischer Zentrierflansch	Pige de centrage mécanique	Brida de centrado
Coni:3 coni per il sistema di bloccaggio meccanico	Cones:3 cones for mechanical locking system	Kegel: 3 Kegel für das mechanische Blockiersystem	Cônes: 3 cônes pour le système de blocage mécanique	Conos:3 conos para sistema de bloqueo mecánico
Pinza per peso	Weight plier	Gewichtzange	Pince pour masse	Alicates de peso
Compasso	Compass	Zirkel	Compas	Brújula
Peso di taratura	Calibration weight	Eichunggewicht	Masse d'étalonnage	Peso de calibración
Monitor 19" TFT	9" TFT Monitor	Monitor 19" TFT	Moniteur 19" TFT	Monitor 19" TFT

\* Only for MERCURE 300

### V1212



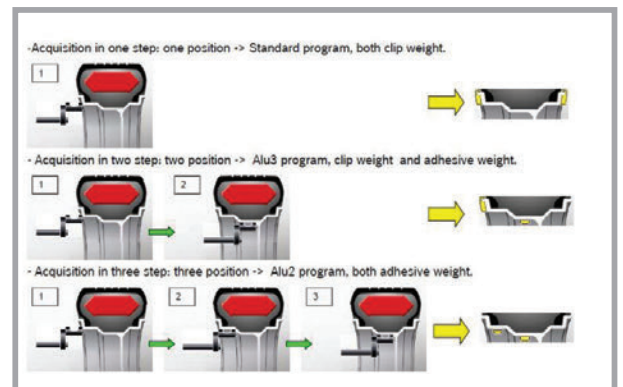
Braccio esterno 3d MERCURE 200 - 300  
3D external arm MERCURE 200 - 300  
Äusserer arm 3d MERCURE 200 - 300  
Bras externe 3d MERCURE 200 - 300  
Brazo externo 3d MERCURE 200 - 300

### V1208








Kit coni 4wd/furgoni  
Set of cones for light truck +vans  
Kegelsatz 4wd/lieferwagen  
kit cônes 4wd/fourgons  
Set de conos para camiónetas

### QSP LINE



FUNZIONE QSP  
QSP FUNCTION  
QSP-FUNKTION  
FONCTION QSP  
FUNCION QSP

-  Equilibratrice elettronica progettata per operare su ruote autocarro, autobus, vettura e moto grazie al sistema a doppia velocità di rotazione automaticamente selezionata in base al tipo di ruota.
-  Electronic wheel balancer designed to operate on truck, bus, car and motorcycle wheels thanks to the double rotation speed system automatically selected according to the type of wheel.
-  Elektronische Auswuchtmaschine, geplant für die Arbeit auf LKW-, Bus, PKW- und Motorrad-Räder durch das System mit doppler Drehgeschwindigkeit, automatisch ausgewählt gemäss Radtyp.
-  Équilibreuse électronique projetée pour opérer sur les roues de camions, autobus, voitures et motos grâce au système à double vitesse de rotation sélectionnée automatiquement selon le type de roue.
-  Equilibradora electrónica proyectada para operar sobre ruedas de camión, autobús, automóvil y moto gracias al sistema a doble velocidad de rotación automaticamente seleccionada según el tipo de rueda.





# MERCURE TRUCK



Programmi	Programs	Programmes	Programme	Programas
Funzione di Autodiagnosi e Autotaratura;	Self-diagnosis and self-adjustment function;	Ausgerüstet mit Selbstdiagnose und Selbsteichung;	Fonction d'Auto-diagnostic et d'Auto-étalonnage;	Función de Autodiagnos y Autoajuste;
5 programmi per ruote auto-carro;	5 programs for truck wheels;	5 Programme für LKW-Räder;	5 programmes pour roues de camion	5 programas para ruedas de camión;
11 programmi per ruote vettura;	11 programs for car wheels;	11 Programme für Auto-Räder;	11 programmes pour roues de voitures;	11 programas para ruedas de automóvil;
5 programmi per ruote moto;	5 programs for motorcycle wheels;	5 Programme für Motorrad-Räder	5 programmes pour roues de moto	5 programas para ruedas de moto;
5 programmi specifici per ALU (solo in modalità vettura);	5 specific programs for ALU (only in carmode);	5 Spezialprogramme für ALU-Felgen (Nur im PKW-Modus);	5 programmes spécifiques pour les jantes en alliage (uniquement en mode voiture);	5 programas específicos para llantas de aleación (sólo en el modo automóvil);
Programma di ottimizzazione squilibrio statico;	Static imbalance optimisation program;	Optimierungsprogramm für statische Unwucht;	Programme d'optimisation déséquilibre statique;	Programa de optimización desequilibrio estático;
Programma multioperatore;	Multi-operator program;	Mehrfachbediener-Programm;	Programme multi opérateur;	Programa multioperador;
Programma pesi nascosti dietro le razze (solo in modalità vettura).	Program for weights hidden behind spokes (only in car mode).	Split-Programm (zur Anbringung der Gewichte hinter den Speichen)(Nur im PKW-Modus).	Programme poids cachés derrière les rayons (uniquement en mode voiture).	Programa pesos escondidos tras los radios (sólo en el modo automóvil).

Dati tecnici	Technical data	Données techniques	Technische Daten	Datos técnicos	
Diametro max ruota	Max wheel diameter	Max Raddurchmesser	Diamètre maxi roue	Diametro max. rueda	1200 mm.
Diametro max cerchio	Max rim diameter	Max Felgendurchmesser	Diamètre maxi jante	Diametro max llanta	da 6" a 40"
Peso max ruota	Max wheel weight	Max Radgewicht	Poids maxi roue	Peso max rueda	160 Kg
Larghezza max cerchio	Max rim width	Max Felgenbreite	Largeur maxi jante	Ancho max llanta	1" / 24"
Motore elettrico e allacciamento rete	Electric motor and power supply	Elektromotor und Anschluss an die elektrische Versorgung	Moteur électrique et branchement au réseau électrique	Motor electrico y conexión de red	110/230V 50-60Hz HP
Dimensioni ingombro macchina	Overall dimensions of the machine	Raumbedarfsabmessungen	Dimensions d'encombrement	Dimensiones maquina	2400x1705x1870
Velocità equilibratura	Balancing speed (rp.m.)	Vitesse d'équilibrage	Auswuchtgeschwindigkeit	Velocidad de equilibrio	100 giri/min

Dotazione Standard	Scope of delivery	Standardausrüstung	Dotation standard	Dotación estándar
Peso campione 60g	60gr zn counter weight	Mustergewicht 60g	Poids échantillon 60g	Peso muestra 60g
Pinza per pesi	Clamp for counter weight	Zange für Gewichte	Pince pour poids	Tenazas para pesos
Calibro a compasso	Gauge	Lesslehre	Calibre à compas	Calibre a compás
Flangia universale	Universal flange	Universelle Flansche	Bride universelle	Pestaña universal
Sollevatore ruota	Wheel lift	Radheber	Élévateur roue	Elevador rueda








Flangia universale  
Universal flange



Sollevatore ruota  
Wheel lift

# ALPHA 2010-2020-2040



-  Equilibratrice per ruote vettura, moto e veicoli commerciali leggeri.
-  Wheel balancer for cars, motorcycles and light commercial vs.
-  Rechnerunterstützte Reifenauswuchtmaschine für PKW's, Motorräder und leichte Nutzfahrzeuge.
-  Equilibreuse à microprocesseur pour roues voitures, motos et véhicules commerciaux légers.
-  Equilibradora electrónica para ruedas de turismos, moto y vehículos comerciales ligeros.



MODEL	MEASUREMENTS	DISPLAY
Alpha 2010	manual	digital display
Alpha 2020	2D	graphical display
Alpha 2040	3D	graphical display

# ALPHA 2010-2020-2040



**IT** • Autodiagnosi e autotaratura • Pannello con pratiche vaschette portapesi e portaconi • Rilevamento automatico diametro e distanza (2020 e 2040) • Rilevamento TOUCHLESS della larghezza ruota(2040) • Posizionamento automatico della ruota nei punti di squilibrio • Programma multioperatore 4 (2 per 2010) • Peso nascosto/separazione pesi • Programma di Ottimizzazione • Programmi: Dinamica, Statica, 2ALU + moto

**UK** • Self-diagnosis and self calibration • User-friendly cover panel with cones and weight holder • Automatic measurement of wheel diameter and distance (2020 and 2040) • Automatic TOUCHLESS Width Measurement (2040) • Automatic stop of the wheel in balancing position • 4 operators function (2 for 2010) • Hidden weight program (split) Unbalance optimization programme • Programmes: Dynamic Static, 2ALU + motorbike

**DE** • Selbstdiagnose und Selbstkalibrierung • Praktische Ablagefächer für Auswuchtgewichte und Konensätze • Automatische Erfassung von Felgenentfernung und Felgendurchmesser (Modelle 2020 und 2040) • BERÜHRUNGSLOSE (Touchless-) Ermittlung der Felgenbreite(2040) • Automatische Positionierung des Rades in den Unwuchtstellungen • Mehrfachbedienung (4) (2 auf der 2010) • Splitting-Programm zur unkomplizierten Anbringung der Klebegewichte hinter den Speichen • Unwucht-Optimierungsprogramm • Vorgesehene Programme: Dynamisch, Statisch 2 x ALU, Motorrad

**FR** • Autodiagnostic et auto-étalonnage • Panneau équipé de cuvettes porte-poids et porte-cônes • Relèvement automatique du diamètre et de la distance • (2020 et 2040) • Relèvement TOUCHLESS de la largeur de la roue (2040) • Positionnement automatique de la roue sur les points de déséquilibre • Programme multi-opérateur 4 (2 pour 2010) • Poids caché/séparation des poids • Programme d'Optimisation • Programmes: Dynamique, Statique, 2ALU+ moto






**ES** • Autodiagnóstico y autocalibración • Panel de cubierta con bandejas de peso y práctico soporte para conos • Detección automática del diámetro y distancia ( 2020 y 2040 ) • Detección de anchura ruedas TOUCHLESS (2040) • Posicionamiento automático de a rueda en los puntos de desequilibrio de muchos puestos • Programa multioperador hasta 4 usuario ( 2 de 2010 ) • Peso ocultado • Separación de peso/ programa de optimización • Programas: dinámico, estático, 2ALU + moto

<b>IT</b>	<b>UK</b>	<b>DE</b>	<b>FR</b>	<b>ES</b>	
Dati tecnici	Technical data	Technische Eigenschaften	Caractéristiques techniques	Datos técnicos	
Alimentazione standard monofase	Single phase standard power supply	Stromversorgung, einphasig	Alimentation standard mono	Alimentación estándar monofásica	230V 50 Hz
Potenza max assorbita	Power draw	Leistungsaufnahme	Absorption	Potencia máx. absorbida	0,25 kW
Larghezza cerchione	Rim width	Felgenbreite	Largeur jante	Anchura llanta	2" - 15"
Diametro cerchione	Rim diameter	Felgendurchmesser	Diamètre jante	Diámetro llanta	10" - 30"
Diametro massimo ruota	Max. wheel diameter	Max. Reifendurchmesser	Diamètre max. du pneu	Diámetro max. rueda	940 mm (37")
Peso massimo ruota	Max. wheel weight	Max. Radgewicht	Poids maxi de la roue	Peso máximo rueda	70 kg
Tempo di ciclo	Spin time	Dauer Messlauf	Temps de cycle	Tiempo de ciclo	6-8 s
Velocità di equilibratura	Balancing speed	Auswuchtgeschwindigkeit	Vitesse de rotation	Velocidad de equilibrado	120-150 rpm
Precisione di equilibratura	Balancing accuracy	Auswuchtgenauigkeit	Précision d'équilibrage	Precisión de equilibrado	± 1 g
Dimensioni	Dimensions	Abmessungen	Encombrement	Medidas	1115x950x1700 mm
Dimensioni imballo	Packaging dimensions	Abmessungen, verpackt	Dimensions emballage	Medidas embalaje	660x760x1160 mm
Peso netto con accessori standard	Net weight with	Nettogewicht mit	Poids net avec	Peso neto	96 kg
Peso lordo	Gross weight	Bruttogewicht	Poids brut	Peso bruto	122 kg
Accessori standard	Standard accessories	Standard-Zubehör	Accessoires standards	Accesorios estándar	
Albero da 40mm	40 mm shaft	40 mm Welle	Arbre de 40 mm	Eje de 40 mm	
Set di 3 coni	3-cone set	3 Kegel-Satz	Jeu de 3 cônes	Set de 3 conos	
Calibro a compasso	Manual gauge	Zirkellehre	Calibre à compas	Calibre de medición de anchura	
Ghiera rapida	Quick nut	Schnellnutmutter	Écrou rapide	Aprete rápido	
Pinza	Pliers	Zange	Pince	Licate para contrapesos	



# ALPHA 4040



-  Equilibratrice 3D per ruote vettura, moto e veicoli commerciali leggeri.
-  3D Wheel balancer for cars, motorcycles and light commercial vehicles.
-  3D Rechnerunterstützte Reifenauswuchtmaschine für PKW's, Motosräder und leichte Nutzfahrzeuge.
-  Equilibreuse 3D à microprocesseur pour roues voitures, motos et véhicules commerciaux légers.
-  Equilibradora 3D electrónica para ruedas de turismos, motos y vehículos comerciales ligeros.



**NEW BODY SHAPE**

# ALPHA 4040



- Autodiagnosi e autotatura • Pannello con pratiche vaschette portapesi e portaconi • Rilevamento automatico diametro e distanza • Rilevamento TOUCHLESS della larghezza ruota • Posizionamento automatico della ruota nei punti di squilibrio • Programma multioperatore 4 • Peso nascosto/separazione pesi • Programma di Ottimizzazione • Programmi: Dinamica, Statica, 2ALU+ moto
- Self-diagnosis and self calibration • User-friendly cover panel with cones and weight holder • Automatic measurement of wheel diameter and distance • Automatic TOUCHLESS Width Measurement • Automatic stop of the wheel in balancing position • 4 operators function • Hidden weight program (split) Unbalance optimization programme • Programmes: Dynamic Static, 2ALU + motorbike
- Selbstdiagnose und Selbstkalibrierung • Praktische Ablagefächer für Auswuchtgewichte und Konensätze • Automatische Erfassung von Felgenentfernung und Felgendurchmesser • BERÜHRUNGSLOSE (Touchless-) Ermittlung der Felgenbreite • Automatische Positionierung des Rades in den Unwuchtstellungen • Mehrfachbedienung (4) • Splitting-Programm zur unkomplizierten Anbringung der Klebegewichte hinter den Speichen • Unwucht-Optimierungsprogramm • Vorgesehene Programme: Dynamisch, Statisch 2 x ALU, Motorrad
- Autodiagnostic et auto-étalonnage • Panneau équipé de cuvettes porte-poids et porte-cônes • Relèvement automatique du diamètre et de la distance • Relèvement TOUCHLESS de la largeur de la roue • Positionnement automatique de la roue sur les points de déséquilibre • Programme multi-opérateur 4 • Poids caché/séparation des poids • Programme d'Optimisation • Programmes: Dynamique, Statique, 2ALU+ moto
- Autodiagnóstico y autocalibración • Panel de cubierta con bandejas de peso y práctico soporte para conos • Detección automática del diametro y distancia • Detección de anchura ruedas TOUCHLESS • Posicionamiento automático de la rueda en los puntos de desequilibrio de muchos puestos • Programa multioperador hasta 4 usuario • Peso ocultado / separación de peso / programa de optimización • Programas: dinámico, estático, 2ALU + moto

Dati tecnici	Technical data	Technische Eigenschaften	Caractéristiques techniques	Datos técnicos	
Alimentazione standard	Standard power supply	Stromversorgung,	Alimentation standard	Alimentación estándar	230V 1 ph 50 Hz
Potenza max assorbita	Power draw	Leistungsaufnahme	Absorption	Potencia máx. absorbida	0,25 kW
Larghezza cerchione	Rim width	Felgenbreite	Largeur jante	Anchura llanta	2" - 15"
Diametro cerchione	Rim diameter	Felgendurchmesser	Diamètre jante	Diámetro llanta	10" - 30"
Diametro massimo ruota	Max. wheel diameter	Max. Reifendurchmesser	Diamètre max. du pneu	Diámetro max. rueda	940 mm (37")
Peso massimo ruota	Max. wheel weight	Max. Radgewicht	Poids maxi de la roue	Peso máximo rueda	70 kg
Tempo di ciclo	Spin time	Dauer Messlauf	Temps de cycle	Tiempo de ciclo	6-8 s
Velocità di equilibratura	Balancing speed	Auswuchtgeschwindigkeit	Vitesse de rotation	Velocidad de equilibrado	120-150 rpm
Precisione di equilibratura	Balancing accuracy	Auswuchtgenauigkeit	Précision d'équilibrage	Precisión de equilibrado	± 1 g
Dimensioni	Dimensions	Abmessungen	Encombrement	Medidas	1115x950x1700 mm
Dimensioni imballo	Packaging dimensions	Abmessungen, verpackt	Dimensions emballage	Medidas embalaje	660x760x1160 mm
Peso netto	Net weight with	Nettogewicht mit	Poids net avec	Peso neto	96 kg
con accessori standard					
Peso lordo	Gross weight	Bruttogewicht	Poids brut	Peso bruto	122 kg








Albero da 40 mm • Set di 3 coni • Ghiera rapida • Calibro a compasso • Pinza  
 40 mm shaft • 3-cone set • Quick nut • Manual gauge • Pliers  
 40 mm Welle • 3 Kegel-Satz • Schnellnutmutter • Zirkellehre • Zange  
 Arbre de 40 mm • Jeu de 3 cônes • Écrou rapide • Calibre à compas • Pince  
 Eje de 40 mm • Set de 3 conos • Aprete rápido • Calibre de medición de anchura • Licata para contrapesos



# ALPHA 5050 LP





-  Equilibratrice computerizzata con tecnologia 3D «rim touchless» per autovetture e veicoli commerciali leggeri.
-  Computerized wheel balancer with 3D «rim touchless» technology for passenger cars and light trucks.
-  Rechnerunterstützte Radauswuchtmaschine mit 3D und berührungsloser Messdatenerfassung für PKW und leichte Nutzfahrze.
-  Équilibreur de roue informatisé avec la technologie 3D «rim touchless» pour les voitures et les véhicules utilitaires légers.
-  Balanceadora de ruedas computarizada con tecnología 3D «sin contacto» para coche y vehículos comerciales ligeros.




# ALPHA 5050 LP




 Caratteristiche tecniche principali :doppio laser,a lama e a puntatore ,bloccaggio ruota con sistema pneumatico,sistema acquisizione dati «rimtouchless»,sistema di stazionamento in posizione pneumatico,protezione ruota con funzione di start automatico,design esterno completamente rinnovato

 Main technical features:double laser, blade and pointer,wheel locking with pneumatic system,»rim touchless»data acquiring technology,» in position» pneumaticwheel locking system,wheel guard with automatic start system,external design completely renovated.

 Technische Eigenschaften: Doppel-Laser (Strich- und Punktlaser), pneumatische Radarretierung, berührungslose Erfassung der Raddaten, Radabbremmungund Radpositionierung, Radschutzbogen mit Startautomaik, erneuertes Design.

 Caractéristiques techniques principales: double laser, faisceau et à pointeur, blocage roue avec système pneumatique, système d'acquisition dedonnées "rim touchless", système de stationnement en position pneu, protection roue avec fonction de démarrage automatique, conceptionexterieure complètement renouvelée

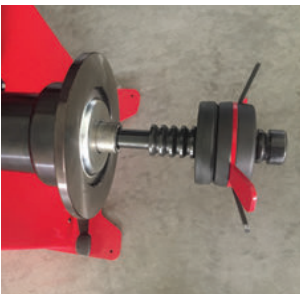
 Características tecnicas principales: doble laser, lama y puntador, blocaje de la rueda neumático, adquisición de datos por sistema «rim touchless» (sincontacto llanta), sistema de parada en posición neumático, protección de la rueda con función de puesta en marcha automático, diseño externocompletamente renovado.








Doppio Laser  
Double Laser  
Doppellaser  
Double Laser  
Doble Laser



Sistema di misurazione conctatless  
Contactless measuring system  
Berührungslose Datenerfassung  
Système de mesurage "contactless"  
Sistema de medición "contactless"








Sistema di bloccaggio pneumatico  
Pneumatic locking system  
Pneumatische Radarretierung auf der Welle  
Système de blocage pneumatique  
Sistema de blocaje neumático

 Dati tecnici	 Technical data	 Technische Eigenschaften	 Caractéristiques techniques	 Datos técnicos	
Diametro max ruota	Max wheel diameter	Max. Radaussendurchmesser	Diamètre max roue	Diametro Max. rueda	960 mm
Diametro max cerchio	Max Rim diameter	Max.Felgenausendurchmesser	Diamètre max jante	Diametro Max llanta	30°
Peso max ruota	Max wheel weight	Max Radgewicht	Poids max roue	Peso Max rueda	75 Kg
Larghezza max cerchio	Max Rim Width	Max Felghenbreite	Largeur max jante	Ancho Max Llanta	Diametro max ruota
Motore elettrico e allacciamento rete	Electric motor and-power supply	Leistung E-Motor und Anschlusswert	Moteur électrique et branchement réseau	Motor electrico y conexión de red	24V 80W 110/230V -1ph-50/60Hz
Dimensioni ingombromacchina	Overall dimensions of the machine	Abmessungen (Maschine)	Dimensions d'encombrement machine	Dimensiones maquina	110x100x150h
Dimensioni imballo	Package dimensions	Abmessungen (Verpackung)	Dimensions d'emballage	Dimensiones embalaje	80x120x108h

# SEROS 9002 3D



-  Assetto ruote 3D per autovetture e veicoli commerciali leggeri.
-  3D Wheel aligner for cars and LCV's.
-  3D-Achsmessgerät für PKW und leichte Nutzfahrzeuge.
-  Aligement des roues 3D pour les voitures et les véhicules utilitaires légers.
-  Alineación de ruedas en 3D para coches y vehículos comerciales ligeros.



# SEROS 9002 3D



Seros 9002 3D è un sistema di misura rapido e preciso. Progettato per operare su autovetture, fuoristrada e veicoli commerciali leggeri. E' dotato di due fotocamere industriali con lenti ottiche da 12 mm a 5 MP. L'assetto può eseguire misure a diverse altezze. Necessita di uno spazio ridotto e può lavorare da camera a centro piatto rotante da 1600 mm a 2500 mm.



The SEROS 9002 3D is a fast and accurate measuring device. Designed for passenger, van and commercial cars. It is equipped with two industrial cameras with 12 mm 5MP optical lenses. Machine can measure at different heights. It takes a very low space and can work from camera to center turnplate from 1600 mm to 2500 mm.



Seros 9002 3D ist ein schnelles und genaues Messwertsystem, welches speziell für die Arbeit an Pkw, Pick-Up's und leichten Nutzfahrzeugen entwickelt worden ist. Es ist mit zwei Industriekameras mit 12 mm-Linsen à je 12 MP ausgestattet. Die Achsvermessung kann in verschiedenen Höhen erfolgen. Ermöglicht die Arbeit in begrenzten Raumbedingungen: Abstand zwischen Kamera und Mittelachse der Drehuntersätze:

von 1600 bis 2500 mm.



Seros 9002 3D est un système de mesure rapide et précis. Conçu pour opérer sur voitures, tout-terrain et fourgons. Équipé de deux appareils photo industriels avec lentilles optiques de 12 mm à 5 MP. La géométrie effectuée les mesurments à diverses hauteurs. Il lui suffit une espace réduite pour travailler de la chambre au centre plaque tournante, de 1600 mm à 2500 mm.



Seros 9002 3D es un sistema de medida rápido y preciso. Proyectado para operar en vehículos, SUV y vehículos comerciales ligeros. Dotado con dos fotocámaras industriales con lentes ópticas de 12 mm a 5 MP. El alineador puede medir a diferentes alturas. Necesita un espacio reducido y puede trabajar desde la cámara hasta el centro del plato rotatorio de 1600 mm a 2500 mm.













DATABASE				
<p>Il database integrato nel software della macchina include:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• specifiche vettura degli angoli registrabili</li> <li>• animazioni di aiuto in 3D</li> <li>• dati per piu' di 40000 veicoli</li> <li>• aggiornabile 2 volte all'anno</li> </ul>	<p>The database integrated in the software includes:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• wheel alignment specifications</li> <li>• 3D helping animation images</li> <li>• data for more than 40000 vehicles</li> <li>• updatable twice a year</li> </ul>	<p>Die Datenbank ist im Gerätesoftware integriert und beinhaltet:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fahrzeugspezifische (einstellbare) Kennwinkel</li> <li>• 3D-Hilfsanimationen</li> <li>• Kenndaten von über 4000 Fahrzeugen</li> <li>• Aktualisierungsintervalle der Datenbank: halbjährlich</li> </ul>	<p>La banque de données, intégrée dans le logiciel de la machine, comprend:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• specifications des angles réglables par voiture</li> <li>• animations d'aide en 3D</li> <li>• données de plus de 40000 véhicules</li> <li>• mise à jour 2 fois par an</li> </ul>	<p>El banco de datos integrado en el software de la máquina incluye:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vehículos turismo de los ángulos regulables</li> <li>• Gráficos de animación de ayuda en 3D</li> <li>• Datos para más de 4000 vehículos</li> <li>• Actualizable dos veces por año</li> </ul>

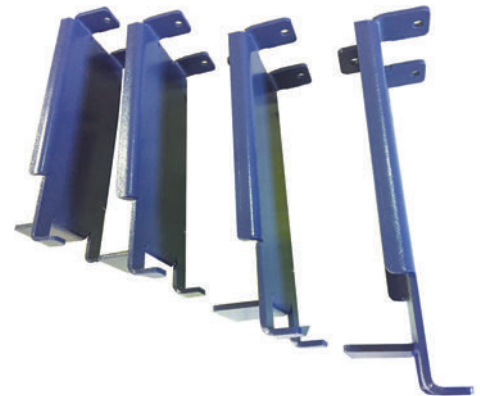







# SEROS 9002 3D



-  Il controllo remoto in dotazione standard alla macchina permette di operare direttamente dalla vettura senza necessita' di recarsi ripetutamente alla consolle.  
L'installazione risulta facilitata grazie alla connessione mediante porta USB.
-  The standard remote control allows to operate directly from the car to avoid going to the consolle frequently.  
The connection becomes «plug and play» thanks to USB port link.
-  Die Fernbedienung (im Lieferumfang enthalten) ermöglicht das Bedienen des Gerätes direkt vom Fahrersitz des Fahrzeugs aus. Dadurch entfällt die Notwendigkeit auszusteigen und sich direkt zur Bedienungskonsolle des Gerätes zu begeben.  
Die Installation ist dank des entsprechenden USB-Ports äusserst einfach.
-  La télécommande en dotation standard permet d'opérer directement de la voiture, sans devoir se rendre tout le temps à la consolle.  
L'installation est facile grâce à la connexion avec porte USB.
-  El mando a control remoto en dotación con la máquina, permite trabajar directamente desde el vehículo, sin necesidad de acercarse repetidamente a la consola.  
La instalación se realiza gracias a la conexión mediante un porta USB

-  Il kit supporti aggrappi piu' target (opzionale con il codice V1172) puo' essere montato sia sulla colonna principale della macchina che a muro.
-  The bracket kit for clamps and targets (optional with code V1172) can be mounted both on the machine main column or wall-type.
-  Die Spannhalter-Konsolen (Sonderzubehör, Code V1172) können sowohl an der Kamerasäule des Gerätes als auch an der Wand befestigt werden.
-  Le kit de supports griffes plus target (en option avec référence V1172) peut se monter sur la colonne émettrice ou sur le mur.
-  El kit de soportes para las garras (opcionales con el código V1172), puede ser montado en la columna principal de la máquina o bien en la pared.



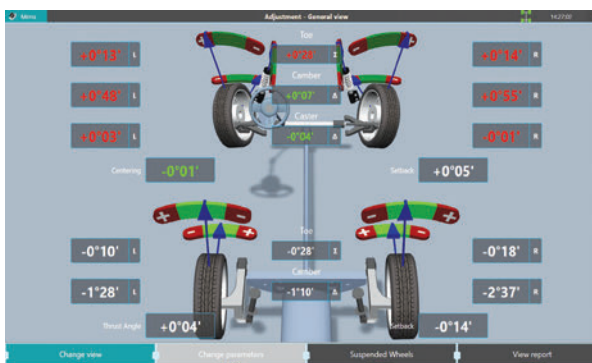
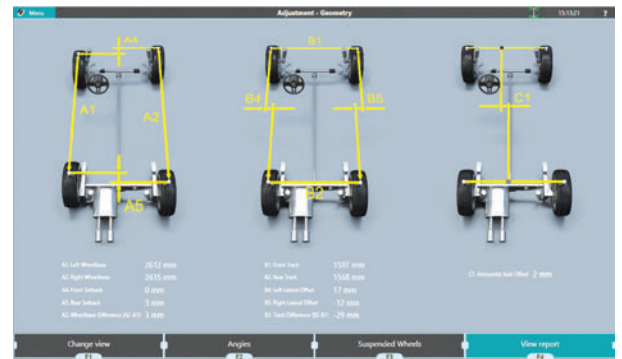
-  Il kit barra di taratura (opzionale con il codice V1203) permette di calibrare le camere e i target quando necessario. Il suo motaggio su un unico asse lo rende versatile per trasportabilità e praticità di uso.
-  The tool kit calibration (optional with code V1203) allows to calibrate the cameras and targets whenever needed. Its mounting construction on a single axle allows an easy transport and use.
-  Mit de Kalibrierbock (Sonderzubehör, Code V1203) können bei Bedarf sowohl die Kameras als auch die Zielplatten (Targets) kalibriert werden. Die Konstruktion auf einer Einzelachse vereinfacht deren transport und erhöht die Bedienerfreundlichkeit.
-  Le kit barre d'étalonnage (en option avec référence V1203) permet d'étalonner les chambres et les targets, si nécessaire. Emploi et transport faciles grâce au montage sur un seul essieu.
-  La barra de calibración (opcional con el código V1203) permite ajustar las cámaras cuando es necesario. Su montaje sobre un único eje lo hace versátil para transportarlo y de uso práctico.





- Possibilita' di personalizzazione rapporti di misura, di estrema chiarezza anche per il proprietario della vettura. Tutti i dati sono resi disponibili in un'unica stampata.
- Many customized measuring report views are available as far as the clear data exposition even for the car owner. All data are available in a single sheet report
- Die Messberichte sind nach Bedarf personalisierbar und auch für den Fahrzeughalter äusserst klar darstellbar. Sämtliche durch den Messvorgang erhaltenen Daten werden auf einem einzigen Ausdruck dargestellt.
- Rapports de mesure faciles à personnaliser par l'utilisateur lui-même. Toutes les données sont disponibles à l'écran
- Posibilidad de personalizar los resultados de medición, de extrema claridad también para el propietario del vehículo. Todos los datos son impresos en un solo documento

- Il quadrilatero del veicolo e' sempre disponibile con la misura effettiva in tempo reale, semplicemente richiamando la pagina dedicata. Questa schermata risulta utile nei casi di controllo variazioni misura del telaio della vettura.
- Vehicle rectangle is always available with true measurements in real time simply choosing the report page. This screen is useful to check chassis measure changes.
- Das Fahrzeugviereck steht jederzeit mit einer Echtzeit-Messung zur Verfügung. Um die Seite und die Daten erscheinen zu lassen, einfach die entsprechende Seite abrufen. Diese Seite ist immer dann von Nutzen, wenn Datenabweichungen vom Soll-Zustand des Fahrzeugrahmens vorhanden sind oder vermutet werden.
- La mesure effective du quadrilatère du véhicule est toujours disponible en temps réel simplement en rappelant la page dédiée. Cet écran est utile pour contrôler les variations de mesure du châssis de la voiture
- El cuadrilatero del vehículo esta siempre disponible con las medidas efectivas en tiempo real, con tan solo ejecutando la página dedicada. Esta pantalla resulta muy útil en el supuesto caso de variaciones en las medidas en el control del chasis



- In regolazione vettura tutti i dati possono essere disponibili in un'unica schermata o a scelta per ogni singolo asse. Le schermate di regolazione possono essere visualizzate anche nel classico formato 2D..
- During the adjustment all data can be available both in a single screen or axle by axle. The adjustment screen view is also available in a classic 2D mode
- Bei der Einstellung des Fahrzeugs können alle verfügbaren Messdaten auf einer einzigen Bildschirmseite für jede einzelne Fahrzeugachse aufgerufen und dargestellt werden. Die Messwert-Darstellung kann auch im herkömmlichen 2D-Format aufgezeigt werden.
- En phase de réglage voiture, toutes les données sont disponibles sur un seul écran ou par essieu (ce dernier en option). Les écrans de réglage peuvent se visualiser dans le format classique 2D.
- En regulación del vehículo, todos los datos pueden estar disponibles en una única pantalla o si se prefiere por cada eje independientemente. Las pantallas de regulación pueden ser visualizadas también en el clásico formato 2D.

# NOTE



A series of horizontal lines for writing, starting below the 'NOTE' header and extending across the width of the page.



REV. 02/2021 - YM0026-67



**WERTHER INTERNATIONAL SpA**

via Brunelleschi 12, - 42124 Reggio Emilia ITALY

Tel. +39 0522 9431 / +39 346 98 37 325 / +39 346 98 37 443

Fax +39 0522 941997                      info@wertherint.com

[www.wertherint.com](http://www.wertherint.com)